

Návod k obsluze

AMAZONE

AMATRON⁺

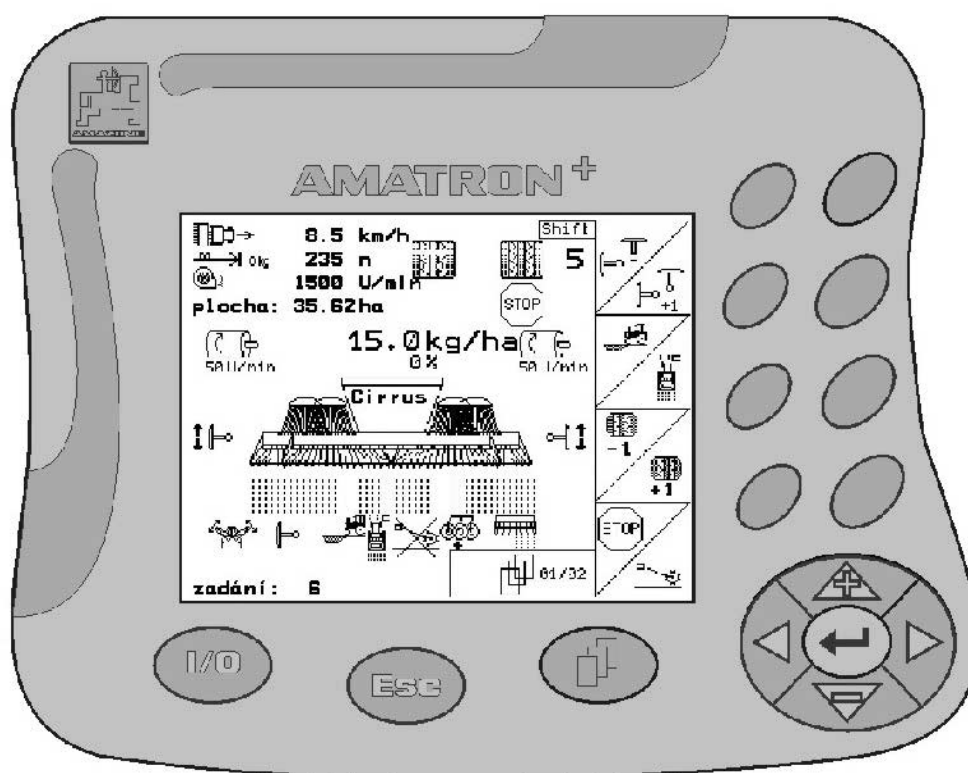
pro

Cirrus

a

Citan

Palubní počítač



MG 1773
BAG0045.001.07
Printed in Germany



Před prvním uvedením do
provozu si přečtete tento návod
k obsluze a postupujte podle
něj!

Uschovejte pro pozdější
použití!



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační data

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

Amatron+

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: et@amazone.de

Katalog náhradních dílů on-line: www.amazone.de

Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte identifikační číslo stroje (desetimístné).

Formality k návodu k obsluze

Číslo dokumentu:

MG 1773

Datum vytvoření:

01.07

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobkové řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme Vám za Vaši důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvláště bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti Vašeho nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

Při eventuálních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k použití nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost Vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro Vás bude užitečnější a příjemnější. Vaše návrhy nám zašlete faxem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

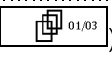
Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	7
1.1	Účel dokumentu	7
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	7
1.3	Použitá vyobrazení	7
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	8
2.1	Zobrazení bezpečnostních symbolů	8
3	Montážní návod	9
3.1	Upevnění terminálu	9
3.2	Konektorové spoje	10
3.3	Připojovací kabel akumulátoru	11
4	Popis výrobku	12
4.1	Popis tlačítek	12
4.2	Tlačítko Shift	14
4.3	Hierarchie přístroje AMATRON⁺	15
4.4	Zadávání na přístroji AMATRON⁺	16
4.5	Zadávání textů a číslic	16
4.5.1	Výběr možností	17
4.5.2	Funkce přepnutí (toggle)	17
5	Uvedení do provozu	18
5.1	Spouštěcí obrazovka	18
5.2	Hlavní menu	18
5.3	Zadávání údajů o stroji	19
5.3.1	Zadání intervalového přepínání kolejových řádků (Údaje o stroji 	22
5.3.2	Kalibrace snímače dráhy (Údaje o stroji 	23
5.4	Založení zadání	25
5.4.1	Externí zadání	26
5.5	Výsevní zkouška	27
5.5.1	Výsevní zkouška u strojů s dálkovým nastavením výsevního množství	27
5.5.2	Výsevní zkouška u strojů s elektrickým plným dávkováním	29
5.6	Menu Setup	31
5.6.1	Setup terminálu	36
6	Použití na poli	38
6.1	Přizpůsobení požadovaného množství	38
6.2	Předvolba pro funkce hydrauliky	38
6.3	Údaje zobrazené v pracovním menu	39
6.4	Funkce v pracovním menu	41
6.4.1	Přepínání kolejových řádků	41
6.4.2	Funkce pro bláto (jen pro Cirrus)	42
6.4.3	Znamenáky	43
6.4.4	Zablokování ostruhového kola	45
6.4.5	Přepínání částečného záběru (jen elektrické plné dávkování)	45
6.4.6	Kypřič stop (Cirrus 8001 / 9001)	46
6.4.7	Pracovní hloubka talířových bran (Cirrus)	46
6.4.8	Elektrické plné dávkování	47
6.4.9	Přítlak zahrnovačů (Cirrus Super)	48
6.4.10	Přítlak botek a zahrnovačů (Cirrus Special / Citan)	48
6.4.11	Funkce Low-Lift (Cirrus Super)	49
6.4.12	Složení / rozložení stroje (Cirrus)	50
6.4.13	Složení / rozložení stroje (Citan)	52
6.4.14	Souvrat' na všech kolech (Cirrus Special / Super)	53
6.5	Cirrus	54
6.5.1	Postup při použití	54

6.5.2	Obsazení tlačítek pracovního menu Cirrus	55
6.5.3	Obsazení multifunkčního ovladače Cirrus	56
6.6	Citan	57
6.6.1	Postup při použití	57
6.6.2	Obsazení tlačítek pracovního menu Citan	58
6.6.3	Obsazení multifunkčního ovladače	59
7	Multifunkční ovladač	60
7.1	Namontování	60
7.2	Funkce	60
7.3	Obsazení tlačítek	61
8	Údržba	62
8.1	Kalibrace převodovky	62
9	Menu Nápověda	63
10	Porucha	64
10.1	Alarm	64
10.2	Výpadek snímače ujeté dráhy	65

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje,
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem,
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje popř. v tažném vozidle,
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozicí na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazuje na číslo pozicí na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- obrázek 3
- pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

Pravidelně kontrolujte všechna instalovaná bezpečnostní zařízení!

2.1 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem, popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno. Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno. Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem. Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



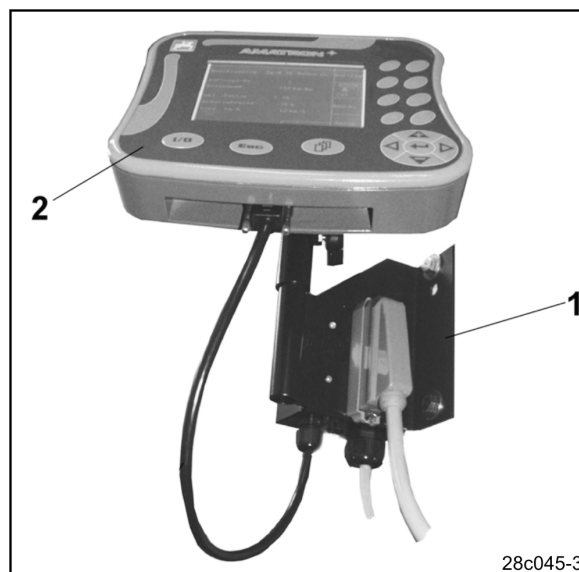
UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvláště důležité informace. Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

3 Montážní návod

3.1 Upevnění terminálu

Základní vybavení traktoru (Obr. 1/1) (konzola s rozdělovačem) se musí pevně a elektricky vodivě namontovat na kabinu vpravo od řidiče tak, aby byla v jeho dosahu a zorném poli. Vzdálenost od radiostanice nebo její antény musí činit nejméně 1 m.



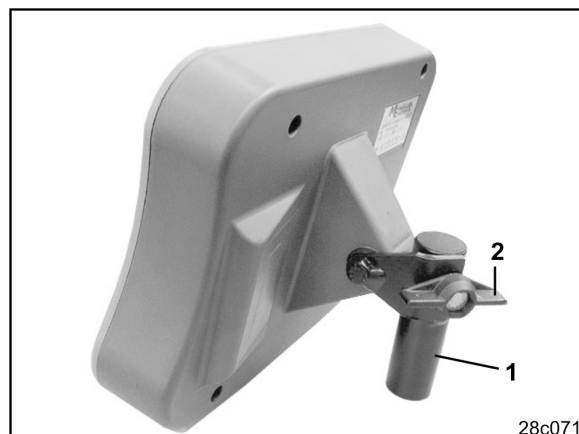
Obr. 1



Dbejte na to, aby kryt počítače byl přes konzolu elektricky propojen s kosterou traktoru!

Při montáži se na montážních místech musí odstranit barva, aby se vyloučilo elektrostatické vybíjení.

Terminál se musí vybavit protikusem (Obr. 2/1) konzoly, zasunout do konzoly a přitáhnout křídlovým šroubem (Obr. 2/2).



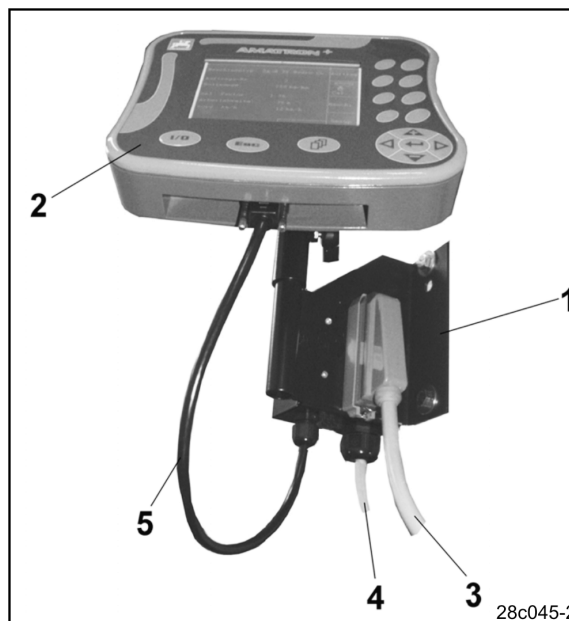
Obr. 2

3.2 Konektorové spoje

Terminál (Obr. 3/2) je univerzální zařízení a může se připojit ke všem strojům **AMAZONE** s pracovním počítačem **AMATRON⁺**.

Terminál (Obr. 3/2), příp. konzolu (Obr. 3/1) připojujte následovně:

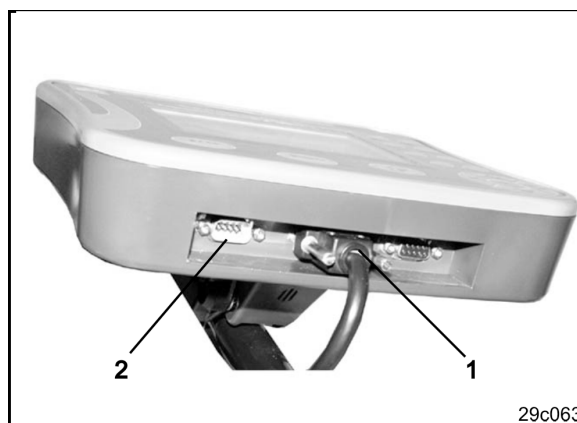
1. Připojte secí stroj prostřednictvím zástrčky stroje (Obr. 3/3).
2. Připojovací kabel akumulátoru (Obr. 3/4) připojte k akumulátoru traktoru.
Upozornění k napájení viz kap. 3.3
3. Propojovací kabel (Obr. 3/5) připojte k terminálu (Obr. 3/2).



Obr. 3

4. Zástrčku propojovacího kabelu (Obr. 3/5) zasuněte do prostřední 9pólové zásuvky Canon (Obr. 4/1).

Sériové rozhraní (Obr. 4/2) umožňuje připojení terminálu GPS.



Obr. 4

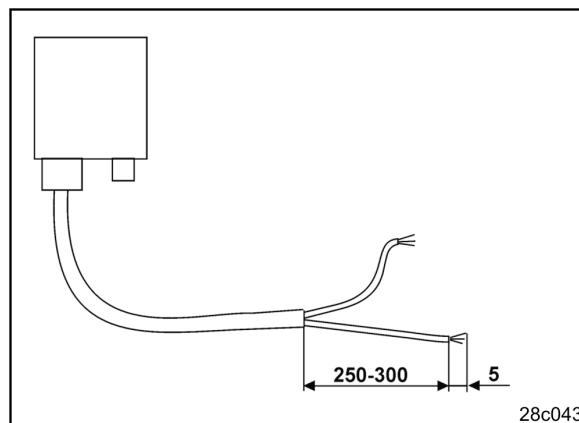
3.3 Připojovací kabel akumulátoru

Potřebné provozní napětí je 12 V a musí se odebírat přímo od akumulátoru.

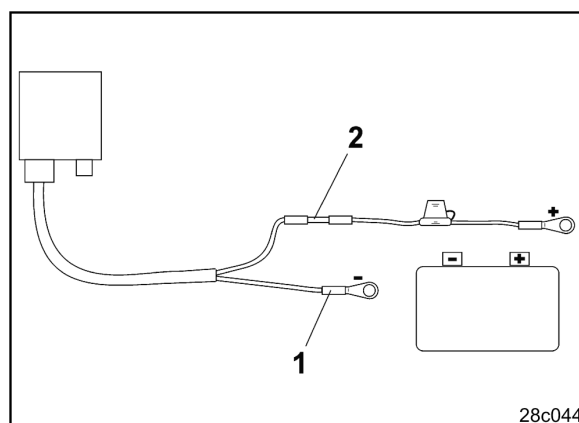


Před připojením terminálu **AMATRON⁺** k traktoru s více akumulátory je nutné z návodu k obsluze traktoru nebo dotazem na výrobce traktoru zjistit, ke kterému akumulátoru se má počítač připojit!

1. Připojovací kabel akumulátoru vedte z kabiny traktoru k akumulátoru a upevněte ho. Při pokládání se připojovací kabel akumulátoru nesmí ohýbat přes ostré hrany.
 2. Zkraťte připojovací kabel akumulátoru na vhodnou délku.
 3. Konec kabelu (Obr. 5) zbavte opláštění v délce cca 250 až 300 mm.
- Jednotlivé konce vodičů (Obr. 5) odizolujte v délce 5 mm.
4. Modrou žílu (kostra) zaveďte do volného kabelového oka (Obr. 6/1).
 5. Pomocí kleští vodič zalistujte.
 6. Hnědou žílu vodiče (+ 12 V) zaveďte do volného konce kabelové spojky (Obr. 6/2).
 7. Pomocí kleští vodič zalistujte.
 8. Kabelovou spojku (Obr. 6/2) smršťete zdrojem tepla (zapalovač nebo horkovzdušná pistole), až z ní začne vytékat lepidlo.
 9. Připojte připojovací kabel akumulátoru k akumulátoru traktoru:
 - Hnědou žílu kabelu k +.
 - Modrou žílu kabelu k -.



Obr. 5



Obr. 6

4 Popis výrobku

S terminálem **AMATRON⁺** můžete pohodlně monitorovat a obsluhovat stroje **AMAZONE**

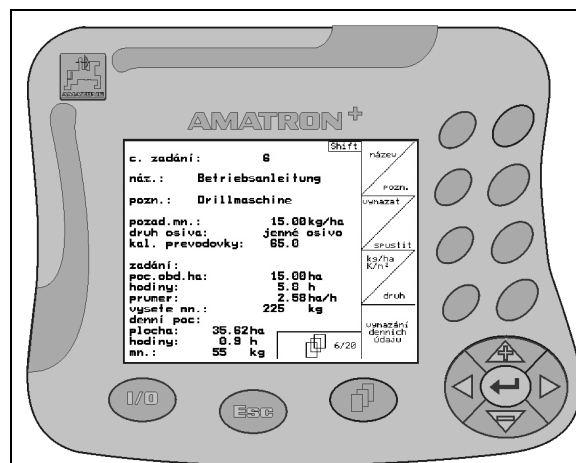
- **Cirrus**
- **Citan**

AMATRON⁺ se skládá z terminálu (Obr. 7), základní výbavy (upevňovací materiál) a pracovního počítače na stroji.

Případné poruchy se zobrazují opticky nebo akusticky.

Tento návod k obsluze je platný od verze softwaru:

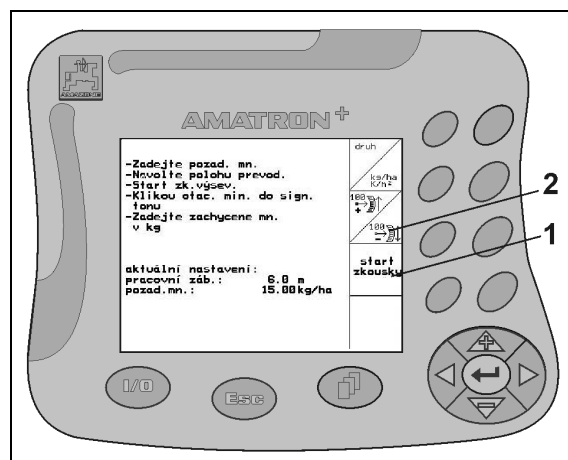
Stroj	verze MHX:	2.13
Terminál:	verze IOP:	3.2.1
	verze BIN:	3.4.1



Obr. 7

4.1 Popis tlačítek

Funkce, které jsou naznačené na pravém okraji displeje funkčním polem (čtvercové pole Obr. 8/1 nebo čtvercovým polem s diagonálním předělem Obr. 8/2), se ovládají pomocí dvou řad tlačítek vpravo vedle displeje.

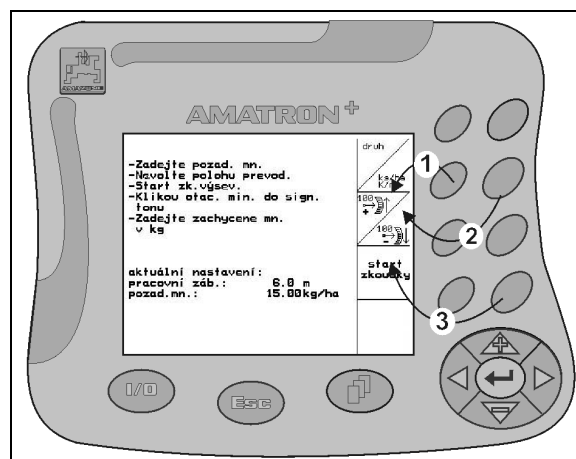


Obr. 8

Jsou-li pole diagonálně rozdělená:

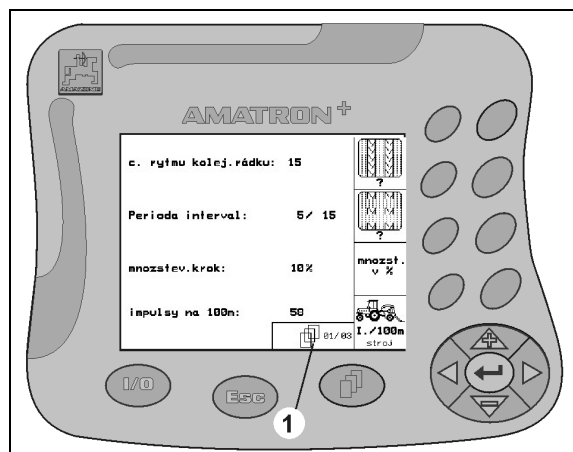
- pak je levé tlačítko přiřazeno funkčnímu poli nahoře vlevo (Obr. 9/1).
- pak je pravé tlačítko přiřazeno funkčnímu poli nahoře vpravo (Obr. 9/2).

Zobrazí-li se na displeji čtvercová políčka, pak je funkčnímu poli přiřazeno jen pravé tlačítko (Obr. 9/3).



Obr. 9

	Zapnuto / vypnuto (během jízdy na veřejných komunikacích vždy AMATRON+ vypínejte).
	- Zpět do posledního náhledu menu - Přepnutí pracovní menu - hlavní menu - Zrušení zadání - Do pracovního menu (držte tlačítko min. 1 sekundu)
	- Listování na další listy menu (možné jen, když je na displeji zobrazen symbol (Obr. 10/1)) - Menu nabídky možné jen z hlavní nabídky.
	Kurzor na displeji doprava
	Kurzor na displeji doleva
	- Převzetí zvolených číslic a písmen - Potvrzení kritického alarmu 100% množství v pracovním menu
	- Kurzor na displeji nahoru - Zvýšení vysévaného množství během výsevu o množstevní krok (např.: + 10 %) (Nastavení množstevního kroku viz kap. 5.3)
	- Kurzor na displeji dolů - Snížení vysévaného množství během výsevu o množstevní krok (např.: - 10 %) (Nastavení množstevního kroku viz kap. 5.3).



Obr. 10

4.2 Tlačítko Shift

Na zadní straně přístroje se nachází tlačítko Shift (Obr. 11/1).

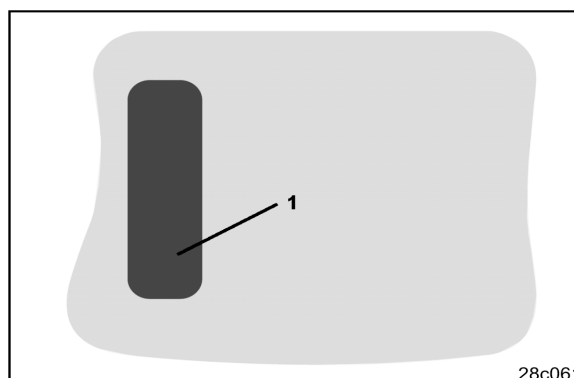
- V pracovním menu:**

Je-li tlačítko Shift  na zadní straně přístroje (Obr. 11/1) stisknuto, objeví se v pracovním menu / menu zadání další funkční pole (Obr. 12) a obsazení funkčních tlačítek se podle toho změní. (možné jen, když se na displeji zobrazí Shift (Obr. 13/1)).

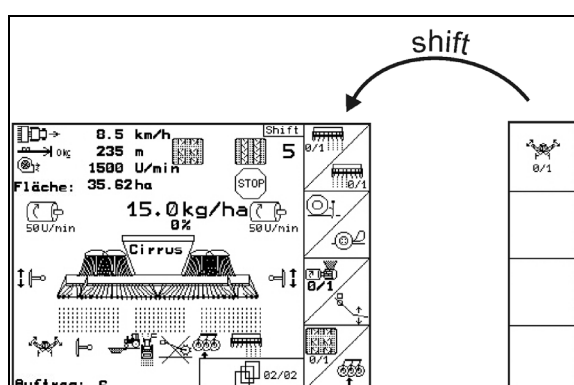
- V menu pracovního zadání:**

Je-li tlačítko Shift  (Obr. 11/1) na zadní straně přístroje stisknuto, objeví se v menu

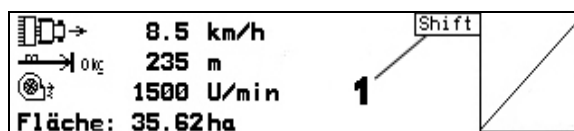
zadání funkční pole  a  k listování vpřed a zpět zadáními.



Obr. 11

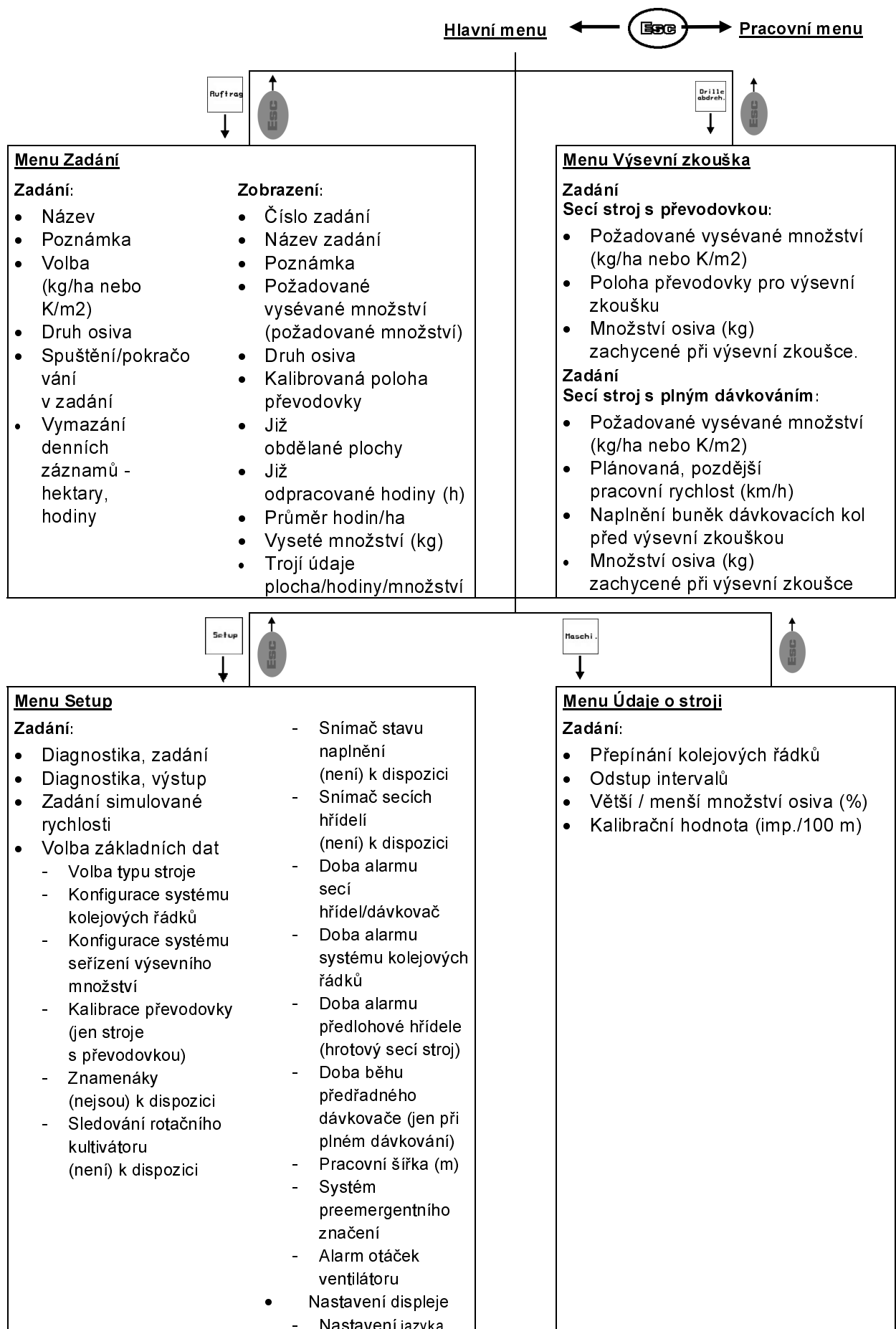


Obr. 12



Obr. 13

4.3 Hierarchie přístroje **AMATRON⁺**



4.4 Zadávání na přístroji **AMATRON⁺**



K obsluze přístroje **AMATRON⁺** jsou v tomto návodu k obsluze vyobrazena funkční pole pro objasnění, že se musí stisknout tlačítko příslušející k danému funkčnímu poli.

Příklad:

- Funkční pole

Popis v návodu k obsluze:



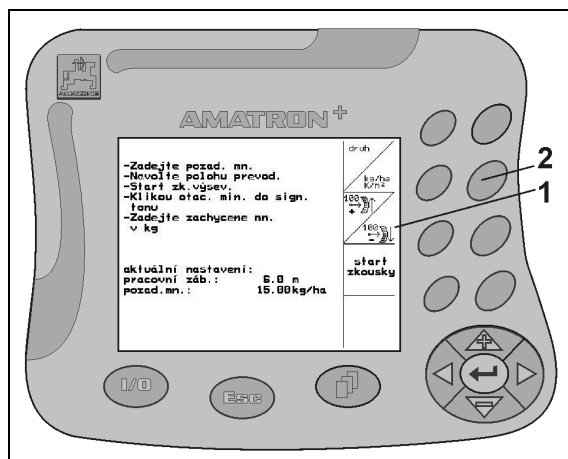
Přestavení převodovky na nižší polohu převodovky.

Činnost:

Obsluha stiskne tlačítko přiřazené (Obr. 14/2)



funkčnímu poli (Obr. 14/1), aby snížil polohu převodovky.



Obr. 14

4.5 Zadávání textů a číslic

Je-li na přístroji **AMATRON⁺** nutné zadávat texty nebo číslice, zobrazí se menu pro zadávání (Obr. 15).

Ve spodní části displeje se zobrazí pole pro výběr (Obr. 15/1) s písmeny, číslicemi a šipkami, z něhož se vytvoří zadávaný řádek (Obr. 15/2) (text nebo číslo).



Výběr písmen nebo číslic v poli pro výběr (Obr. 15/3).

- Převzetí výběru (Obr. 15/3).

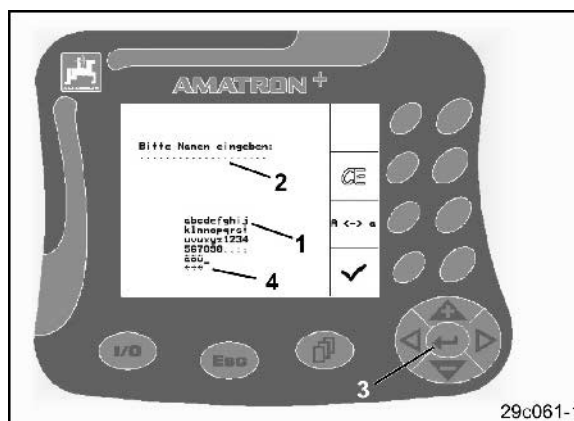
- Vymazání zadávané řádky.

- Přepnutí velká/malá písmena.

- Pod dokončení zadávané řádky stiskněte toto tlačítko.

Šipky v poli pro výběr (Obr. 15/4) umožňují pohyb v řádce textu.

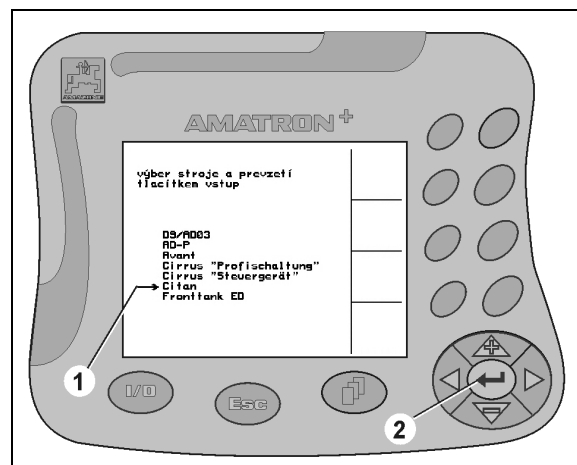
Šipka v poli pro výběr (Obr. 15/4) vymaže poslední zadání.



Obr. 15

4.5.1 Výběr možnosti

- Šipku pro výběr (Obr. 16/1) přesuňte pomocí tlačítek  a .
-  Převezměte výběr (Obr. 16/2).

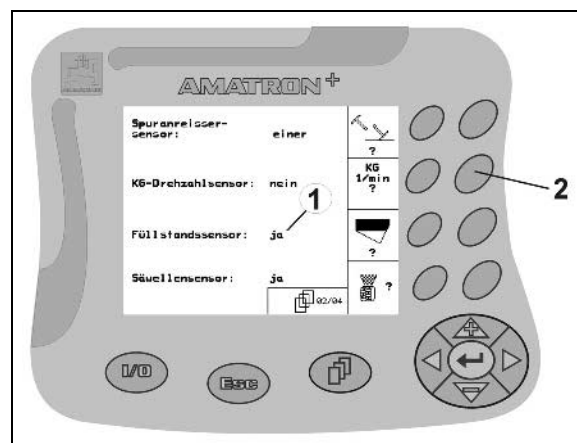


Obr. 16

4.5.2 Funkce přepnutí (toggle)

Zapnutí/vypnutí funkcí, např. snímač stavu naplnění ano/ne:

- Stiskněte jednou funkční tlačítko (Obr. 17/2)
- Funkce **Ano** (Obr. 17/1).
- Stiskněte funkční tlačítko znovu
- Funkce **Ne**.



Obr. 17

5 Uvedení do provozu

5.1 Spouštěcí obrazovka

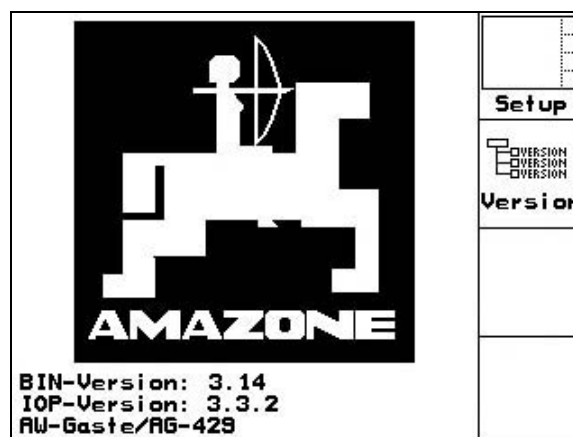
Po zapnutí přístroje **AMATRON⁺** se při připojení počítače stroje objeví startovní menu (Obr. 18) a zobrazí verzi terminálu a softwaru.

Po cca 2 s přejde **AMATRON⁺** automaticky k hlavnímu menu.

Pokud se po zapnutí přístroje **AMATRON⁺** zavádí data z počítače stroje, např. při

- použití nového počítače stroje,
- použití nového terminálu **AMATRON⁺**,
- po resetování terminálu **AMATRON⁺**,

pak se to zobrazí na startovní obrazovce (Obr. 18).



Obr. 18

5.2 Hlavní menu



Menu Zadání: Zadávání dat pro určité pracovní zadání. Před začátkem výsevu spusťte zadání (viz na straně 25).



Menu Výsevní zkouška: Před zahájením výsevu proveďte výsevní zkoušku (viz na straně 27).



Menu Údaje o stroji: Zadání údajů specifických pro stroj nebo individuálních údajů (viz na straně 19).



Menu Setup: Zadání a načtení dat pro servis v případě údržby nebo poruchy (viz na straně 31).

typ stroje:	Citan	zadání
c. zadání:	6	zkouška výsevku
c. rytmu kolej.rádku:	15	stroj
pracovní záb.:	0.0m	Setup
	pracovní menu	nápov

Obr. 19

5.3 Zadávání údajů o stroji

zadání

V hlavním menu zvolte "Údaje o stroji"!

Strana 1 01/03 v menu Údaje o stroji (Obr. 20):

- Zadání požadovaného rytmu spínání kolejových řádků (viz tabulky Obr. 21, Obr. 22).
- Zadání intervalového přepínání kolejových řádků (viz na straně 22).
- Zadání množstevního kroku v % (hodnota pro procentuální změnu vysévaného množství během práce s , .
- Kalibrace snímače dráhy (viz na straně 23).

c. rytmu kolej.řádku: 15	
Perioda interval: 5/ 15	
množstev.krok: 10%	množst. v %
impulsy na 100m: 58	

01/03 I./100m stroj

Obr. 20

Rytmus kolejových řádků

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Počítadlo kolejových řádků	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3	
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4	
						5	5	5	5	6	6	5	5	5	
							6	6	6	0	7	6	6	6	
								7	7	8	8	7	7	7	
									8	9	0	8	8	8	
										10	10	9	9	9	
												10	10	10	
													11	11	11
														12	12
															13

	15	16	17	20	21	22	23	26	32					
Počítadlo kolejových řádků	1	0	0	0	0	0	0	0	0					
	Spínání 15 nezakládá kolejové řádky.	1	1	1	0	0	0	1	0					
		2	2	2	1	1	1	2	1					
		3	3	3	2	2	2	3	2					
		4	4	4	3	3	3	4	3					
		5	5	5	4	4	4	5	4					
		6	6	6		5	5	6	5					
		7	7	7		6	6	7	6					
		8	8	8			7	8	7					
		9	9	9			8	9	8					
		10	10					10	9					
		11	11						10					
		12	12											
		13	13											
		14	14											
		15	15											
			16											

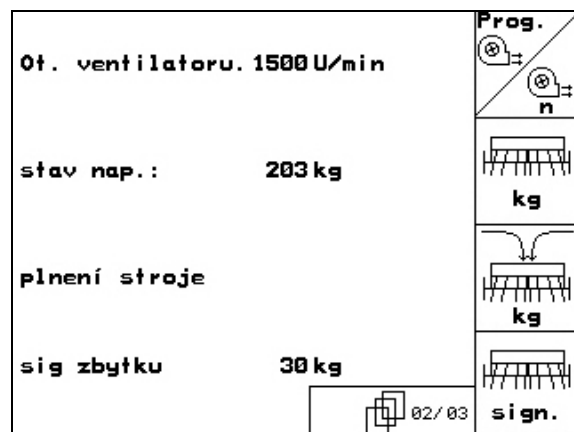
Obr. 21

Dvojitě přepínání kolejových řádků																				
	18 vlevo	18 vpravo	19 vlevo	19 vpravo	24 vlevo	24 vpravo	25 vlevo	25 vpravo	27 vlevo	27 vpravo	28 vlevo	28 vpravo	29 vlevo	29 vpravo	30 vlevo	30 vpravo	31 vlevo	31 vpravo	33 vlevo	33 vpravo
Počítadlo kolejových řádků	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	10
	11	11	11	11			11	11												
	12	0	0	12			12	12												
	13	13	13	13			13	0												
	14	14	14	14			14	14												
	15	15	15	15																
	0	16	16	0																
	17	17	17	17																
	18	18	18	18																

Obr. 22

 Strana 2 02/03 **v menu Údaje o stroji (Obr. 23)**

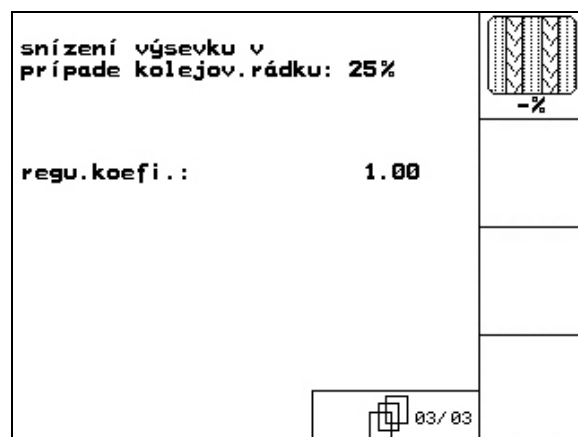
-  Převzetí aktuálních otáček ventilátoru (1/min) během provozu jako otáček, které se mají monitorovat.
-  Zadání otáček ventilátoru (1/min), které se mají monitorovat.
-  Zadání aktuálního stavu naplnění (kg) násypky.
-  Zadání doplněného množství (kg).
-  Zadání zbývajícího množství (kg) v násypce osiva, při kterém se má spustit alarm stavu naplnění.
- **AMATRON⁺** vyvolá alarm, když
 - je dosaženo teoretického vypočítaného zbývajícího množství nebo
 - snímač stavu naplnění (volitelný) již není zakryt osivem.



Obr. 23

 Strana 3 03/03 **v menu Údaje o stroji (Obr. 24)**

-  Zadání snížení vysévaného množství (v %) při zakládání kolejového řádku (viz tabulka Obr. 25, potřeba jen u strojů bez zpětného vedení osiva do násypky).
-  Zadání regulačního koeficientu pro dávkovací motory.
Standardní hodnota: 1



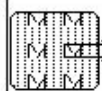
Obr. 24

Pracovní záběr	Počet secích btek	Počet hadic kolejových řádků	
			Doporučené procentuální snížení vysévaného množství při zakládání kolejových řádků
3,0 m	24	4	17 %
	30	4	13 %
	24	6	25 %
	30	6	20 %
4,0 m	32	4	12 %
	40	4	10 %
	32	6	19 %
	40	6	15 %
4,5 m	36	4	11 %
	44	4	9 %
	36	6	17 %
	44	6	14 %
6,0 m	48	4	8 %
	48	6	12 %
8,0 m	64	4	6 %
	64	6	9 %
9,0 m	72	4	6 %
	72	6	8 %
12,0 m	96	4	4 %
	96	6	6 %

Obr. 25

5.3.1 Zadání intervalového přepínání kolejových řádků (Údaje o stroji 01/03)

-  Zadání oseté dráhy (m) při zapnutém intervalovém přepínání kolejových řádků.
-  Zadání neoseté dráhy (m) při zapnutém intervalovém přepínání kolejových řádků.

osetý úsek:	5m	
neosetý úsek:	15m	
		
		

Obr. 26



01/03

Hodnota Imp./100 m je počet impulzů, které **AMATRON⁺** přijal během měřicí jízdy od hnacího kola secího stroje.

Hodnota Imp./100 m se musí určit:

- před prvním použitím
- při odlišných půdách (prokluz kol)
- při odchylkách mezi vysévaným množstvím určeným při výsevní zkoušce a skutečným množstvím vysévaným na poli
- při odchylkách mezi zobrazovanou a skutečně osetou plochou.

Stanovenou hodnotu Imp./100 m je možné k manuálnímu zadání při pozdější práci na stejném poli zadat do tabulky (Obr. 29).



Kalibrační hodnota Imp./100 m nesmí být menší než 250, jinak **AMATRON⁺** nepracuje dle předpisů.

-  Hodnota je známá (viz Obr. 29) a zadá se ručně do přístroje **AMATRON⁺**.
-  Hodnota je neznámá a stanoví se ujetím měřicí dráhy v délce 100 m.

zadejte hodnotu pro imp./100m nebo proveďte autokalibraci. aktuál.: 1187 Imp/100m	man. vstup
	Start

Obr. 27

Uvedení do provozu

Stanovení kalibrační hodnoty ujetím měřicí dráhy:

- Odměřte na poli měřicí dráhu dlouhou přesně 100 m. Vyznačte počáteční a koncový bod měřicí dráhy (Obr. 28).



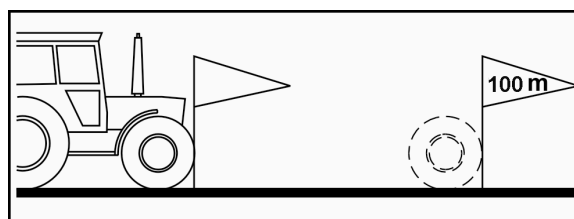
- Spusťte kalibraci.
- Ujeďte měřicí dráhu přesně od počátečního ke koncovému bodu (při rozjetí skočí počítadlo na 0). Na displeji se zobrazují registrované impulzy.
- Po 100 m zastavte. Na displeji se nyní zobrazuje počet spočítaných impulzů.



- Převzetí hodnoty Imp./100 m.



- Zamítnutí hodnoty Imp./100 m.



Obr. 28

Kalibrační hodnota "Imp./100 m" je závislá na typu secího stroje a půdě.	Cirrus / Citan s převodovkou	Cirrus / Citan s plným dávkováním
	Kalibrační hodnota "Imp./100 m"	Kalibrační hodnota "Imp./100 m"
Teoretická hodnota	1187	742
Pole 1		
Pole 2		

Obr. 29

5.4 Založení zadání



V hlavním menu zvolte "Zadání"!

Při otevření menu Zadání se zobrazí naposledy spuštěné zadání.

Je možné uložit maximálně 20 zadání.



K založení nového zadání zvolte číslo zadání (Obr. 30/1).

- Zadejte název.
- Zadejte poznámku.
- Všechna data pro toto zadání budou vymazána.
- Spustíte zadání, aby se data naběhla k tomuto zadání uložila.
- Zadejte požadované množství.
- Vyvolejte podmenu Druh osiva:
 - Zvolte druh osiva.
 - Zadejte hmotnost 1000 zrn.
 - Zadání množství v kg / ha nebo zrnech / m².
- Vymazání denních dat:
 - Osetá plocha (ha/den).
 - Vyseté množství osiva (množství/den).
 - Doba práce (hodiny/den).

c. zadání: 6		Shift	název
ná.: Betriebsanleitung			pozn.
pozn.: Drillmaschine			vymazat
požad. mn.: 15.00 kg/ha			spustit
druh osiva: jemné osivo			kg/ha
kal. převodovky: 65.0			K/m ²
zadání:			druh
poc. obd. ha: 15.00 ha			vymazání denních dat
hodiny: 5.8 h			
průměr: 2.58 ha/h			
vysete mn.: 225 kg			
denní poc:			
plocha: 35.62 ha			
hodiny: 0.9 h			
mn.: 55 kg			
1		6/20	

Obr. 30

druh osiva:	jemné osivo	druh
hmotnost 1000 zrn:	150.0 g	g na 1000zrn
zobrazení v:	kg/ha	kg/ha <--> K/m ²

Obr. 31



Již uložená zadání je možné



vyvolat a spustit znovu.

Stisknuté tlačítko Shift  (Obr. 32):

-  Listování zadáními vpřed.
-  Listování zadáními zpět.

c. zadání:	6 nastart.	zadání vpřed
náz.:	-----	zadání zpět
pozn.:	-----	
pozad.mn.:	15.00 kg/ha	
druh osiva:	jemné osivo	
kal. převodovky:	65.0	
zadání:		
poc.obd.ha:	15.00 ha	
hodiny:	5.8 h	
prumer:	2.58 ha/h	
vysete mn.:	225 kg	
denní poc:		
plocha:	3.69 ha	6/20
hodiny:	0.9 h	
mn.:	55 kg	

Obr. 32

5.4.1 Externí zadání

Pomocí PDA počítače je možné do přístroje **AMATRON⁺** předat externí zadání a následně ho spustit.

Toto zadání obdrží vždy číslo zadání 21.

Přes dat probíhá přes sériové rozhraní.

-  Ukončení externího zadání (data externího zadání jsou vymazána).
- Před tím načtěte data opět do PDA.
-  Zadání požadovaného množství.

c. zadání:	21	ukončení externího zadání
pozad.mn.:	0.00	druh
druh osiva:		
hmotnost 1000 zrn:	0.0 g	kg/ha <--> K/m ²
Kal. koef.:	0.00	
poc.obd.ha:	0.00 ha	
hodiny:	0.0 h	
vysete mn.:	0 kg	

Obr. 33

5.5 Výsevní zkouška

Pomocí výsevní zkoušky se kontroluje, zda je při pozdějším výsevu vyséváno požadované množství.

Výsevní zkouška se musí provést vždy

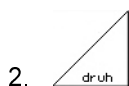
- při změně druhu osiva,
- v případě stejného druhu osiva, ovšem při různé velikosti zrněk, tvaru zrněk, specifické hmotnosti a různém typu moření,
- při změně dávkovacího válce
- v případě odchylek mezi výsevní zkouškou a skutečně vysévaným množstvím.



V hlavním menu zvolte "Výsevní zkouška"!

5.5.1 Výsevní zkouška u strojů s dálkovým nastavením výsevního množství

1. Připravte výsevní zkoušku dle návodu k obsluze secího stroje!

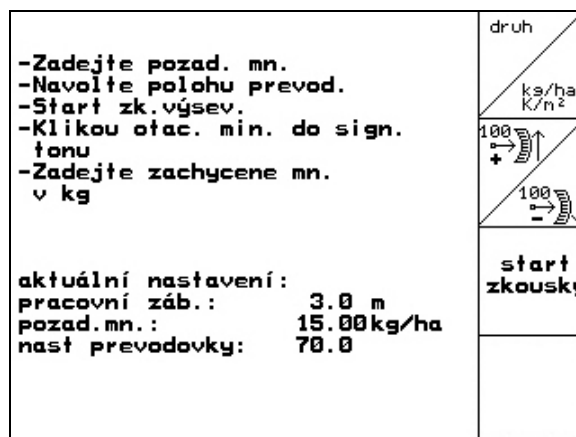


2. Vyvolejte podmenu Druh osiva:

- o Zvolte druh osiva.
- o Zadejte hmotnost 1000 zrn.
- o Zadání množství v kg / ha nebo zrnech / m².



3. Zkontrolujte/zadejte požadované vysévané množství.



Obr. 34



Tuto hodnotu lze zadat také v menu Zadání (viz na straně 25).



4. Nastavte páku převodovky na

- **polohu převodovky 50:**

- Hrubý dávkovací válec
- Střední dávkovací válec

- **polohu převodovky 15:**

- Jemný dávkovací válec



Poloha převodovky, která je zobrazen na přístroji **AMATRON⁺**, musí souhlasit s polohou na stupnici. V opačném případě kalibrujte převodovku (viz na straně 62)

Uvedení do provozu

5. Otáčejte ostruhovým kolem pomocí kliky ve směru jízdy, jak je popsáno v návodu k obsluze secího stroje, dokud se všechny komory dávkovacích kol nenaplní osivem a do záchytné nádoby (nádob) neteče rovnoměrný proud osiva.
6. Zkontrolujte, zda je namontován správný dávkovací válec (hrubý, střední, jemný).
7. Vyprázdněte záchytnou nádobu.



8. Spusťte výsevní zkoušku.
9. Otáčejte klikou hnacím kolem, jak je to popsáno v návodu secího stroje, dokud nezazní signální tón. Další otáčky po zvukovém signálu zohlední **AMATRON⁺** při svém výpočtu.
10.  Ukončete výsevní zkoušku.
11. Zvažte množství osiva zachycené v nádobě (nádobách) (zohledněte hmotnost nádoby) a hmotnost (kg) zadejte do terminálu.



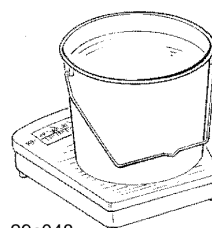
Použitá váha musí vážit přesně. Nepřesnosti mohou způsobit odchylky ve skutečně vysévaném množství!

AMATRON⁺ vypočítá a nastaví potřebnou polohu převodovky na základě dat zadaných z výsevní zkoušky.

Opakujte výsevní zkoušku k přezkoušení správného nastavení.



Při opakování výsevní zkoušky použijte nově určenou polohu převodovky (nenajíždějte do polohy převodovky 15 nebo 50)!



29c048

5.5.2 Výsevní zkouška u strojů s elektrickým plným dávkováním

1. Připravte výsevní zkoušku dle návodu k obsluze secího stroje!

2.  Vyvolejte podmenu Druh osiva.
 - o Zvolte druh osiva.
 - o Zadejte hmotnost 1000 zrn.
 - o Zadání množství v kg / ha nebo zrnech / m².

3.  Zkontrolujte/zadejte požadované vysévané množství.



Tuto hodnotu lze zadat také v menu Zadání (viz Seite 25).

4.  Zadejte plánovanou pozdější pracovní rychlost (km/h).
5.  Před první výsevní zkouškou nastavte regulační koeficient na 1.00 nebo hodnotu dle zkušenosti.
6.  Naplňte buňky dávkovacího válce pomocí předdávkování. Doba běhu je nastavitelná (viz Seite 34).
7. Zkontrolujte, zda je namontován správný dávkovací válec (hrubý, střední, jemný).
8. Vyprázdněte zachytnou nádobu.
9.  Spustěte výsevní zkoušku.
 - Elektromotor dávkuje vysévané množství do zachytných nádob, dokud nezazní zvukový signál.
10.  Ukončete výsevní zkoušku.
11. Zvažte množství osiva zachycené v nádobě (nádobách) (zohledněte hmotnost nádoby) a hmotnost (kg) zadejte do terminálu.

-Zadejte požad. mn. -zadejte plánovanou rychlost -Start zk. vysev. -zadejte zachycené mn. v kg	druh
	kg/ha K/n ²
	km/h
	start zkousky
aktuální nastavení: pracovní záb.: 3.0 m požad. mn.: 15.00 kg/ha zvolená rychlost: 12 km/h koef. pro vysevek: 1.03	
cal. fac. 	

Obr. 35

Uvedení do provozu

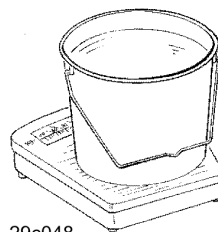


Použitá váha musí vážit přesně.
Nepřesnosti mohou způsobit odchylky
ve skutečně vysévaném množství!

Terminál **AMATRON⁺** vypočítá potřebný
regulační koeficient na základě dat zadaných
z výsevní zkoušky a nastaví elektromotor
a správné otáčky.



Opakujte výsevní zkoušku
k přezkoušení správného nastavení.



29c048

5.6 Menu Setup

V nabídce Setup se provádí

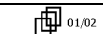
- zadání a výstup diagnostických dat pro servis při údržbě nebo při poruchách,
- změna nastavení displeje,
- volba a zadávání základních dat stroje nebo zapnutí a vypnutí speciální výbavy (jen pro servis).



Nastavení v nabídce Setup jsou servisní práce a smí je provádět jen kvalifikovaný odborný personál!



V hlavní nabídce zvolte "Setup"!

Strana 1  01/02 nabídky Setup (Obr. 36):

-  Zadání dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
-  Výstup dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
-  Zadání simulované rychlosti pro další práci s vadným snímačem dráhy (viz na straně 65).
-  Setup terminálu (viz na straně 36).
-  Zadání základních dat.

c. zadání:	21	ukončení externího zadání
pozad.mn.:	0.00	
druh osiva:		druh
hmotnost 1000 zrn:	0.0 g	
Kal. koef.:	0.00	kg/ha <--> K/m ²
poc.obd.ha:	0.00 ha	
hodiny:	0.0 h	
vysete mn.:	0 kg	

Obr. 36



- Volba typu stroje.



- Konfigurace systému kolejových řádků.

Podmenu Kolejový řádek



- Jednotlivý nebo dvojitý kolejový řádek

- ovládáno jedním motorem Kolejový řádek,
- ovládáno dvěma motory Kolejový řádek.



- Čas po zvednutí do dalšího sepnutí kolejového řádku.



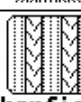
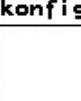
- Konfigurace dálkového nastavení výsevního množství.

Podmenu nastavení výsevního množství

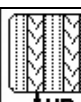
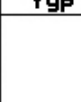


- Volba dálkového nastavení výsevního množství:
 - Žádné dálkové nastavení výsevního množství.
 - S převodovkou Varío.
 - Elektrické plné dávkování.

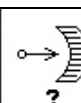
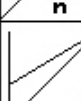
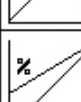
→ Naposledy zobrazená hodnota se uloží.

typ stroje: Cirrus "Steuergerät"	
konfigurace kolejových řádků	
nastavení dávky	
	

Obr. 37

syst. kolej. řádku: jedn. kolej. řádk	
	typ
cas do dalšího razení kolej. řádku: 10s	
	x sec

Obr. 38

nastav. výsevku: plné dávkování	
pocet dávek: Druh mo.: 2 Podélny mo	
Čas do dosazení predeps. rychlosti: 10 s	
Start dávkovace: (% predeps. rych.) 40 %	

Obr. 39

Elektrické plné dávkování:

- o  Zadejte počet dávkovačů.
- o  Zadejte konstrukci motoru.
 - Podélný motor (standardně).
 - Kotoučový motor.
- o  Zadáni času od konce souvrati do dosažení plánované pracovní rychlosti (viz menu Výsevní zkouška).
- o  Počáteční rychlost v % plánované pracovní rychlosti.

Převodovka Vario:

- o  Kalibrace převodovky (viz na straně 62).

nastav.výsevku: vario	
základního nastavení převodovky	

Obr. 40



-  Počet snímačů znamenáků.
 - o žádný (zadání u Cirrus / Citan).
 -  Funkce ne pro Cirrus / Citan.
 -  Snímač stavu naplnění v zásobníku osiva ano / ne.
 -  Hlídaní dávkovacích kol.
 - o jeden dávkovač.
 - o dva dávkovače.
 - o žádné hlídání.
- Naposledy zobrazená hodnota se uloží.

senzor znamenáku:	jeden	
KG-senzor otáček:	ne	KG 1/min ?
senz.naplnění :	ano	
senz.výsev. hříd.	ano	

Obr. 41



-  Zadání doby alarmu dávkovacích kol.
-  Zadání doby alarmu systému kolejových rádek.
-  Funkce ne pro Cirrus / Citan.
-  Zadání doby běhu (sekund) předřadného dávkovače.

cas sign.-výs.hříd.	10s	
cas sign.-kol.rádek	10s	
cas sign.klidový stav předřadného hříděle v případě kolej.rád.:	10s	
casový interval preddávkování:	3s	

Obr. 42


Strana 4 04/05 **Základní data (Obr. 43):**

- Zadání pracovního záběru (m).
- Výběr preemergentního značení:
 - žádné.
 - hydraulicky ovládané.
 - elektricky ovládané.
- Naposledy zobrazená hodnota se uloží.
- vyvolání alarmu při odchylce otáček ventilátoru od požadované hodnoty (v %).
- Kypřič stop k dispozici (ano / ne).

pracovní záb.:	6.0m	
preemerg. znacení hydraulicky		
mez sign. ventilát.	10%	
kypric stop:	ne	
		04/04

Obr. 43


Strana 5 05/05 **Základní data (Obr. 44):**

- Souvrať je na všech kolech (ano / ne).

Vorgewende auf allen Rädern:	ano	
		05/05

Obr. 44


Strana 2 02/02 **nabídka Setup (Obr. 45):**

- Resetování dat stroje na nastavení z výroby. Všechny zadaná a naběhlá data, např. zadání, údaje o stroji, kalibrační hodnoty a data Setup se ztratí.

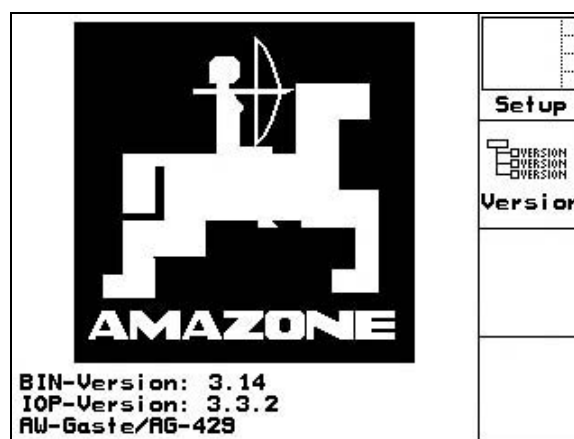
RESET POCITAC STROJE	RESET POCITAC STROJE
chcete skutečne vsechna data vrátit na nastavení z výrobního podniku? NE stiskni ESC ANO stiskni Eingabe	
02/02	

Obr. 45

5.6.1 Setup terminálu

V nabídce Setup:

- Chcete-li změnit nastavení displeje, stiskněte současně následující tlačítka:
 - o Listovat
 - o Shift
- Vyvolejte pomocí funkčního pole zadání "Nastavení displeje".
- Zobrazení zařízení připojených ke sběrnici.



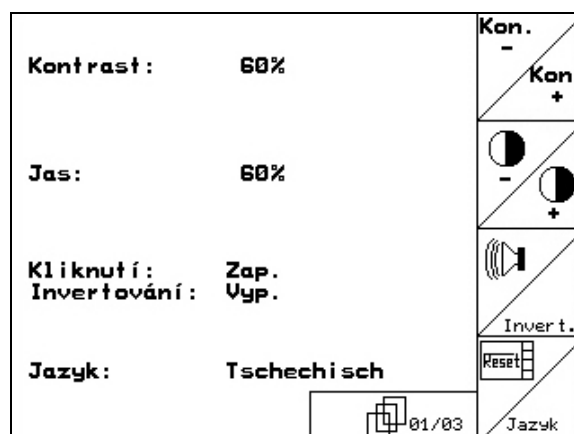
Obr. 46

Strana 1 Setup terminálu

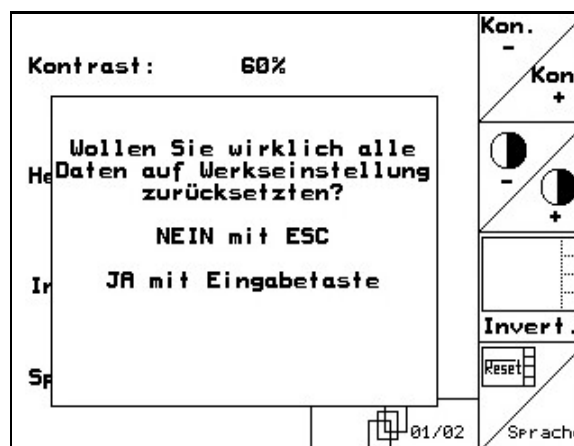
- nastavení kontrastu pomocí funkčních polí
 nebo
- nastavení jasu pomocí funkčních polí
 nebo
- invertování displeje na černá $\longleftrightarrow$ bílá

funkčním polem
- zapnutí/vypnutí zvuku při stisku tlačítka
- vymazání uložených dat funkčním polem (viz na straně 35).
- nastavení jazyka uživatelského rozhraní

funkčním polem
- opuštění nabídky Setup terminálu.



Obr. 47



Obr. 48

Provedení funkce Reset terminálu resetuje všechna data terminálu na tovární nastavení. Údaje o stroji se neztratí.



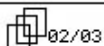
Strana 2



02/03

Setup terminálu

-  Zadání času.
-  Zadání data.
-  **RS232** Zadání přenosové rychlosti dat.

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232:	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		

Obr. 49



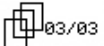
Strana 3



03/03

Setup terminálu

- Vymazání programu:
 1.  ,  zvolte program.
 2.  Löschen Vymažte program.

Prosím zvolte program pres tlačítka nahoru a dolu		
Program:	ZAM50DE	nazání
Vel.:	78kByte	
volná pamet:	448kByte	
		

Obr. 50

6 Použití na poli



POZOR

Během jízdy na pole a na veřejných komunikacích musí být **AMATRON⁺** vždy vypnutý!

Nebezpečí chybné obsluhy!

Před začátkem výsevu musí mít **AMATRON⁺** k dispozici následující data:

- údaje o pracovním zadání (viz na straně 25)
- údaje o stroji (viz na straně 19)
- údaje získané výsevní zkouškou (viz na straně 27).

6.1 Přizpůsobení požadovaného množství

Stisknutím tlačítka lze během práce libovolně měnit vysévané množství.



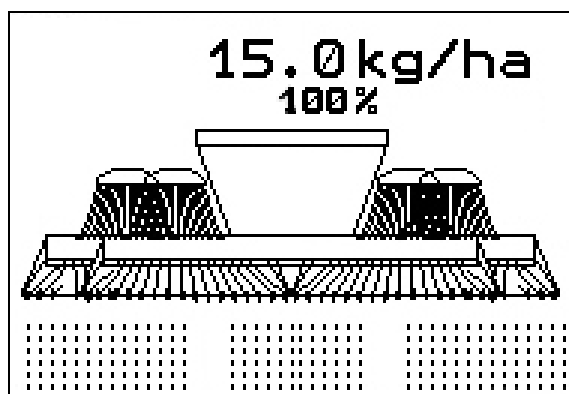
Při každém stisknutí tlačítka se vysévané množství zvýší o množstevní krok (na straně 19) (např.: + 10 %).



Vrácení vysévaného množství zpět na 100 %.



Při každém stisknutí tlačítka se vysévané množství sníží o množstevní krok (na straně 19) (např.: - 10 %).



Obr. 51

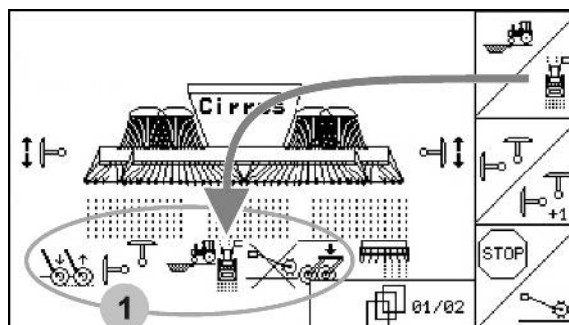


Upravená požadovaná hodnota se zobrazuje v pracovním menu v kg/ha a procentech (Obr. 51)!

6.2 Předvolba pro funkce hydrauliky

1. Pomocí některého funkčního tlačítka předvolte funkci hydrauliky.
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru.
- Předvolená funkce hydrauliky se provede.

Předvolené funkce hydrauliky (Obr. 52/1) se zobrazují v pracovním menu.



Obr. 52



Volby, které

- jsou v menu Setup vypnuty,
- nepatří k výbavě stroje (volitelné doplňky),
- se v pracovním menu nezobrazují (funkční pole nejsou obsazena).

6.3 Údaje zobrazené v pracovním menu

Rychlost jízdy Vzdálenost do doplnění- Otáčky ventilátoru- Obdělaná plocha-		1. Systém kolejových řádků aktivní 2. Intervalový systém kolejových řádků aktivní 3. Počítadlo kolejových řádků 4. Rytmus kolejových řádků řádků/ přerušení přepínání kolejových řádků
Požadované množství: Stroje • s převodovkou Vario • s elektrickým plným dávkováním		Navíc k požad. množství v kg/ha a v procentech se zobrazuje • Momentální poloha převodovky. • Otáčky elektromotorů.
Znaménák vlevo aktivní -		- Znaménák vpravo aktivní
Pracovní režimy: 1. Stroj nedostává impulzy od snímače dráhy. 2. Stroj dostává impulzy od snímače dráhy. 3. Stroj dostává impulzy od snímače dráhy.	Secí botky zvednuty	Dávkoč neběží. Dávkoč běží, stroj v pracovní poloze Dávkoč neběží, stroj je zvednutý.
Předvolba funkcí hydrauliky-		
Aktuální zadání -		- Nalistovaná strana v pracovním menu.

Souvatř na všech kolech
(jen Cirrus Special / Super)

Použití na poli

Předvolba funkcí hydrauliky **Cirrus**:

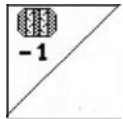
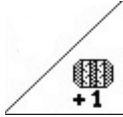
Přítlak botek (Special)	Přítlak zavlačovače (Super)	Předvolba znamenáku	Funkce Překážka	Funkce Low-Lift	
					
Kypřič stop	Pracovní hloubka kotoučů	Funkce pro bláto	Aktivace ostruhového kola blokována	Částečný záběr zapnut	

Předvolba funkcí hydrauliky **Citan**:

Předvolba znamenáku	Funkce Překážka	Přítlak secích botek a zahrnovačů
		
Aktivace ostruhového kola blokována	Přesunutí znamenáku do přepravní polohy	Částečný záběr zapnut

6.4 Funkce v pracovním menu

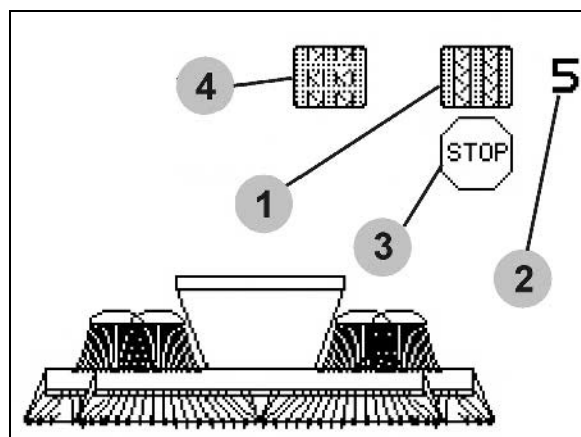
6.4.1 Přepínání kolejových řádků

	Dekrementace počítadla kolejových řádků
	Inkrementace počítadla kolejových řádků

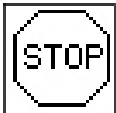
Počítadlo kolejových řádků se spíná při zvednutí stroje.

Obr. 53/...

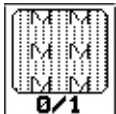
- (1) Zobrazení Systém kolejových řádků zapnutý
- (2) Zobrazení momentálního počtu kolejových řádků
- (3) Zobrazení přepínání počítadla kolejových řádků potlačeno
- (4) Zobrazení Intervalové přepínání kolejových řádků zapnuto



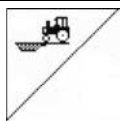
Obr. 53

	Potlačení přepínání počítadla kolejových řádků
---	--

1.  Zastavte počítadlo kolejových řádků.
→ Při zvednutí stroje se počítadlo kolejových řádků nepřepne.
2.  Zrušení zastavení počítadla kolejových řádků.
→ Při zvednutí stroje počítadlo kolejových řádků přepne.

	Zapnutí nebo vypnutí intervalového přepínání kolejových řádků
---	---

6.4.2 Funkce pro bláto (jen pro **Cirrus**)



Umožňuje pracovat na polích s blátivými místy.



1. Předvolení funkce pro bláto (Obr. 54).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
- Zvedněte nástroje.
3. Projedte blátivý úsek.

Stroje s pracovním záběrem 3 metry:

Podvozek vyjede, aby se secí botky a talířové brány zvedly a tažný odpor se snížil.

Stroje s pracovním záběrem přes 3 metry:

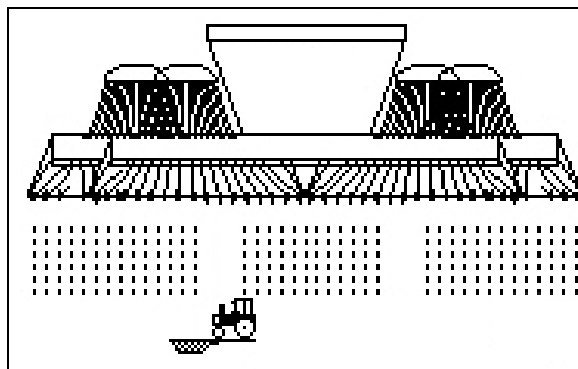
Talířové brány a secí botky se zvednou, aby se tažný odpor snížil.

4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.

→ Spusťte nástroje.



5. Zrušte předvolbu.

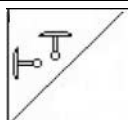


Obr. 54

6.4.3 Znaménáky



Při zvedání / spouštění stroje se automaticky aktivuje předvolený znaménák.



Manuální předvolba znaménáku

Předvolba znaménáku:



vždy znaménák vlevo



vždy znaménák vpravo



vždy oba znaménáky



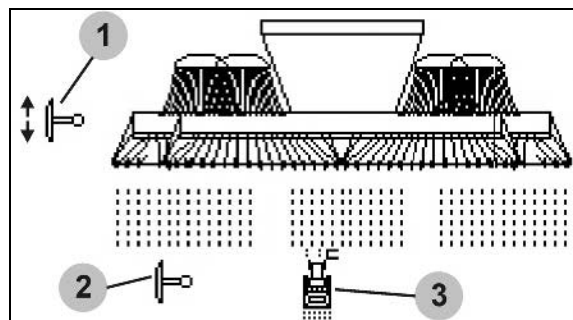
žádný znaménák



střídavý provoz vlevo / vpravo

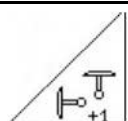


(aktivní znaménák se na souvrati automaticky přepne)



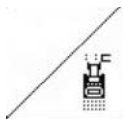
Obr. 55

- Zobrazení aktivních znaménků (Obr. 55/1)
- Zobrazení předvolby znaménáku (Obr. 55/2)



Přepínání znaménků ve střídavém provozu

Přepínání znaménků umožňuje měnit aktivní znaménák zleva doprava a naopak.



Znameník – přepnutí při překážce

K překonání překážek na poli.

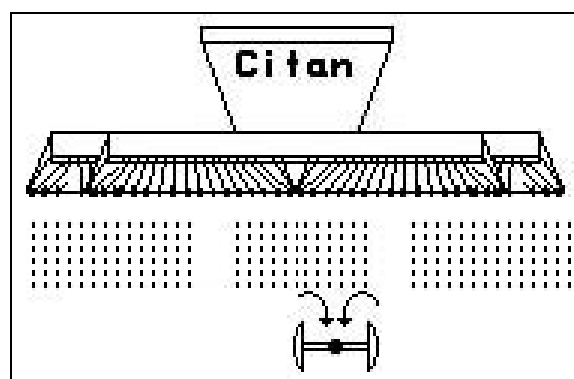
1.  Předvolba přepnutí při překážce (Obr. 55/3).
2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
- Zvedněte znameníky.
3. Přejedte přes překážku.
4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
- Spusťte znameníky.
5.  Zrušte předvolbu.



Sklopení znameníků do přepravní polohy (Volba pro Citan)

Umožňuje sklopení znameníků do přepravní polohy.

1.  Předvolte kompletní sklopení (Obr. 56).
- Při zvednutí stroje se znameníky sklopí do přepravní polohy.
2.  Zrušte předvolbu.
- Při zvednutí stroje se znameníky sklopí do svislé polohy.



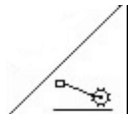
Obr. 56



Funkci Sklopení obou znameníků do přepravní polohy lze kombinovat s funkcí Překážka.

Před překážkou se pak oba znameníky sklopí do přepravní polohy. Za překážkou se vykloupí aktivní znameník.

6.4.4 Zablokování ostruhového kola

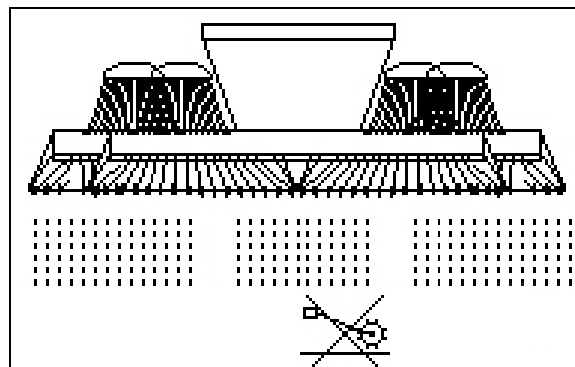
	Zablokování spuštění ostruhového kola
---	---------------------------------------

- **Cirrus:** Provádět jen pro obdělání půdy, žádný výsev.
- Žádné plné dávkování: Pro výsevní zkoušku stroje.

1.  Předvolte zablokování ostruhového kola (Obr. 57).

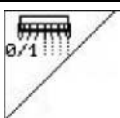
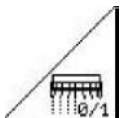
- Při spuštění stroje je ostruhové kolo udržováno nahoře.

2.  Zrušte předvolbu.



Obr. 57

6.4.5 Přepínání částečného záběru (jen elektrické plné dávkování)

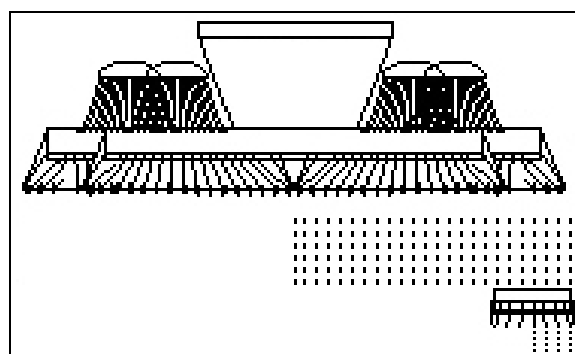
	Částečný záběr vlevo zapnutí a vypnutí
	Částečný záběr vpravo zapnutí a vypnutí



Přepínání částečného záběru není možné u **Cirrus 3001 / 4001**.

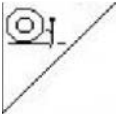
K výsevu na polovičním pracovním záběru lze jeden částečný záběr vypnout.

Obr. 58: Zobrazení levý částečný záběr vypnut.

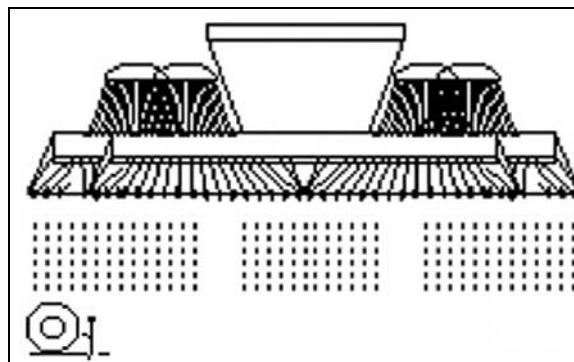


Obr. 58

6.4.6 Kypřič stop (**Cirrus 8001 / 9001**)

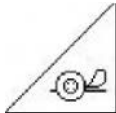
	Ovládání kypřiče stop
---	-----------------------

1.  Předvolte kypřič stop (Obr. 59).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
- Spusťte / zvedněte kypřič stop.

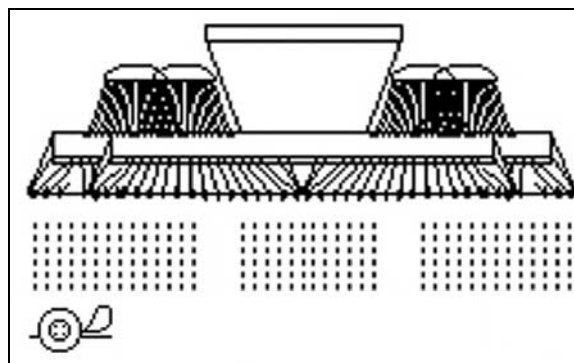


Obr. 59

6.4.7 Pracovní hloubka talířových bran (**Cirrus**)

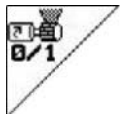
	Nastavení pracovní hloubky talířových bran
--	--

1.  Předvolte talířové brány (Obr. 60).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
- Zvětšete / zmenšete pracovní hloubku.
- Ke kontrole slouží stupnice na talířových branách



Obr. 60

6.4.8 Elektrické plné dávkování

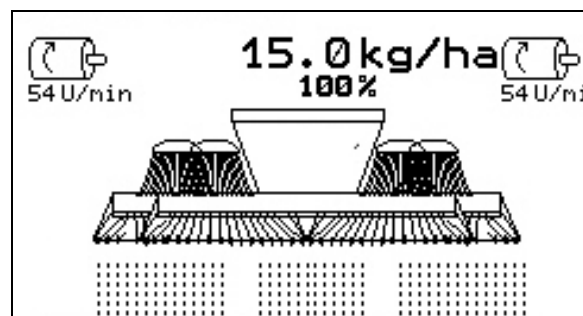
	Spuštění / zastavení předdávkování
---	---

- Na začátku výsevu: Při rozjezdu aktivujte předdávkování, aby na prvních metrech bylo vyseto dostatek osiva.
- K naplnění výsevních válečků před výsevní zkouškou.



1. Spuště předdávkování.

→ Předdávkování zásobuje sečí botky po zadanou dobu osivem (Obr. 61).



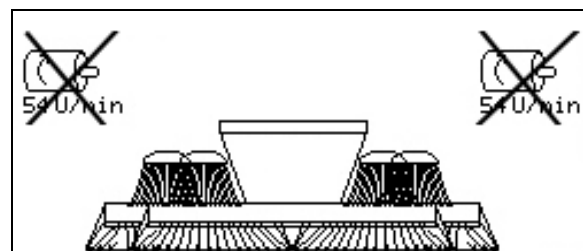
Obr. 61

	Elektrické plné dávkování: Udržení dávkovače vypnutého
--	---

Chcete-li zabránit nechtěnému rozběhu dávkovače, lze ho vypnout.

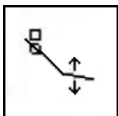
To může být užitečné, protože již malé otáčky ostruhového kola spouští dávkovač.

Zobrazení Dávkovač vypnutý (Obr. 62)

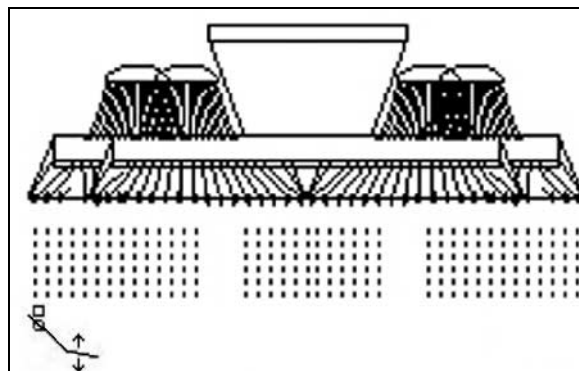


Obr. 62

6.4.9 Přítlak zahrnovačů (**Cirrus Super**)

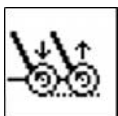
	Nastavení zvýšeného / sníženého přítlaku zahrnovačů
---	---

1.  Předvolte přítlak zahrnovačů (Obr. 63).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
- Nastavte zvýšený přítlak.
- Nastavte snížený přítlak.

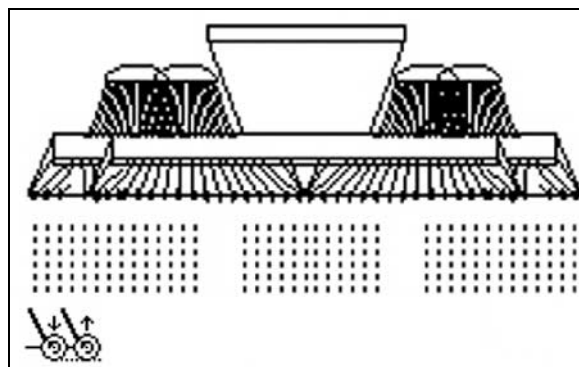


Obr. 63

6.4.10 Přítlak btek a zahrnovačů (**Cirrus Special / Citan**)

	Nastavení zvýšeného / sníženého přítlaku secích btek a zahrnovačů
---	---

1.  Předvolte přítlak secích btek/zahrnovačů (Obr. 64).
 2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
- Nastavte zvýšený přítlak.
- Nastavte snížený přítlak.



Obr. 64

6.4.11 Funkce Low-Lift (**Cirrus Super**)



Funkce Low-Lift

Pomocí funkce Low-Lift se při zvednutí stroje na souvrati výsevní rám nezvedá se strojem.

To umožňuje rychlé zvednutí stroje.



1. Zvolte funkci Low-Lift (Obr. 65).

2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.

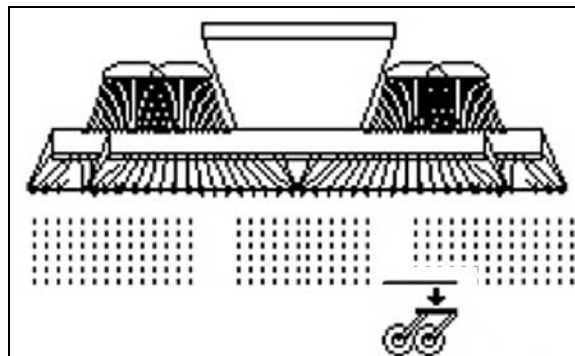
→ Stroj se zvedne.

→ Zvednutí výsevního rámu je zablokováno.



3. Zrušte předvolbu.

→ Při dalším zvednutí se zvedne opět celý stroj.



Obr. 65



Funkci Low-Lift nelze kombinovat s funkcí



Souvrát' na všech kolech.



POZOR

Funkce Low-Lift je zakázané během přepravy po silnici, protože výsevní rám musí být zcela zvednutý. Nebezpečí úrazu!



POZOR

Couvání s funkcí Low-Lift může secí botky poškodit kontaktem s půdou.

6.4.12 Složení / rozložení stroje (Cirrus)

	Složení / rozložení stroje
---	----------------------------

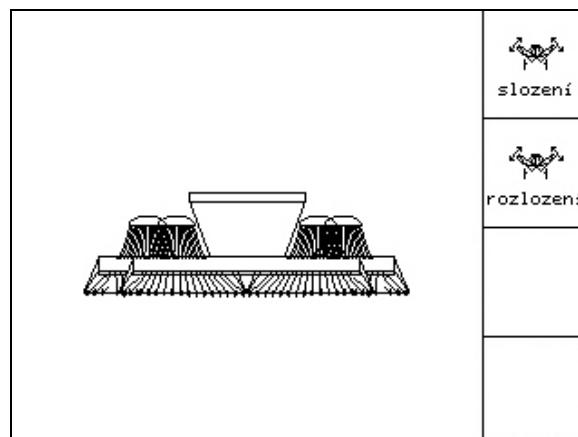
-  Přepněte do podmenu Rozložení (Obr. 66).

Rozložení

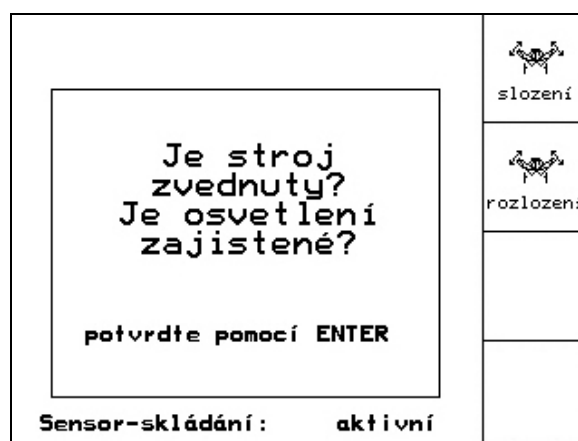
1.  Předvolte rozložení.


Důležité! Předtím zvedněte stroj.

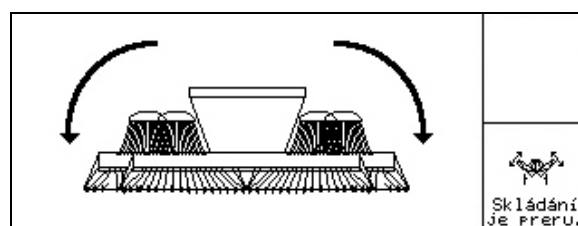
2. Aktivujte řídicí jednotku 1.
→ Zvedněte stroj.
3.  Potvrďte.
4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
→ Ramena stroje se rozloží.
5.  Zpět do pracovního menu.



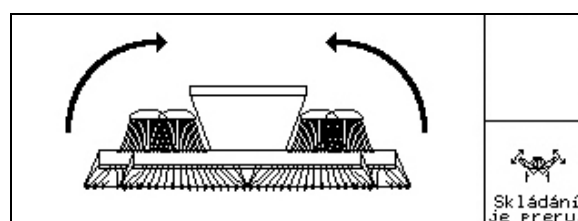
Obr. 66



Obr. 67



Obr. 68



Obr. 69

Složení

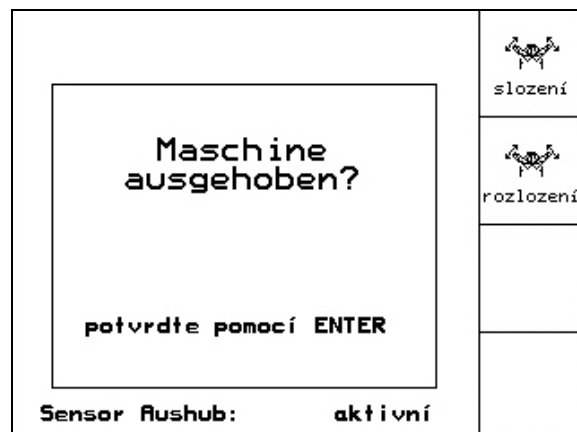
1.  Předvolte složení.


Důležité! Předtím zvedněte stroj.

2. Aktivujte řídicí jednotku 1.
→ Zvedněte stroj.
3.  Potvrďte.
4. Aktivujte řídicí jednotku 2.
→ Stroj složte.

Důležité: Přestavte stroj na přepravní šířku (zaklopte secí botky).

5. Aktivujte řídicí jednotku 1.
- Zaklopení secích botek.
6.  Potvrďte.
7.  Zpět do pracovního menu.



Obr. 70

Přerušení skládání

-  Přerušení skládání.


K přerušení skládání

→ dále viz Složení / rozložení.



VÝSTRAHA

Při přestavování stroje z přepravní do pracovní polohy a naopak se bezpodmínečně řiďte návodem k obsluze stroje!

6.4.13 Složení / rozložení stroje (Citan)

	Složení / rozložení stroje
---	----------------------------

-  Přepněte do podmenu Rozložení (Obr. 71).

Rozložení

1.  Předvolte Rozložení.

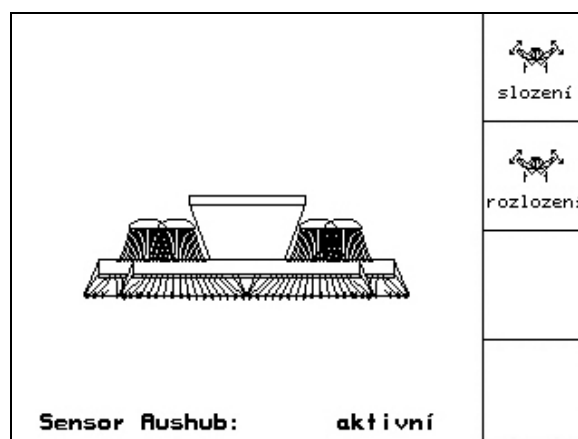
2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
→ Zvedněte ramena z přepravních háků.
3. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
→ Ramena stroje se rozloží.
4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
→ Spustíte výsevní rám.
5.  Zpět do pracovního menu.

Složení

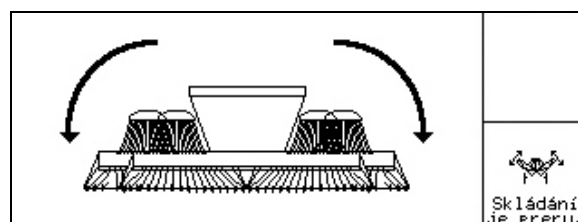
1.  Předvolte složení.


Důležité! Předtím přestavte znaménáky do přepravní polohy (Obr. 73).

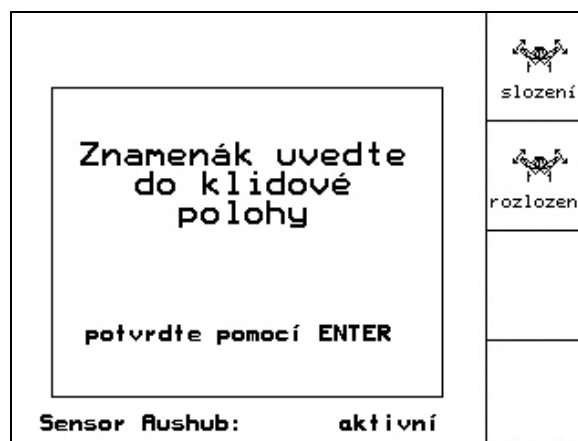
2. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
→ Sklopte oba znaménáky do přepravní polohy.
3.  Potvrďte.
4. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 2.
→ Stroj složte.
5. Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
→ Odložte ramena do přepravních háků.
6.  Zpět do pracovního menu.



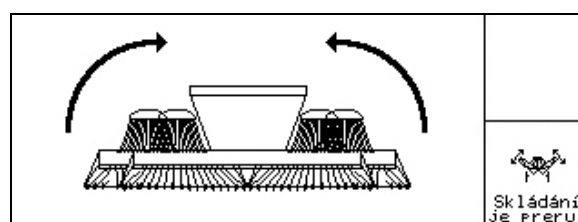
Obr. 71



Obr. 72



Obr. 73



Obr. 74

Přerušení skládání

-  Přerušení skládání.
 Přerušit

Přerušení skládání → dále viz Složení / rozložení.



VÝSTRAHA

Při přestavování stroje z přepravní do pracovní polohy a naopak se bezpodmínečně řiďte návodem k obsluze stroje!

6.4.14 Souvrat' na všech kolech (**Cirrus Special / Super**)



Jízda v souvrati na všech čtyřech kolech.

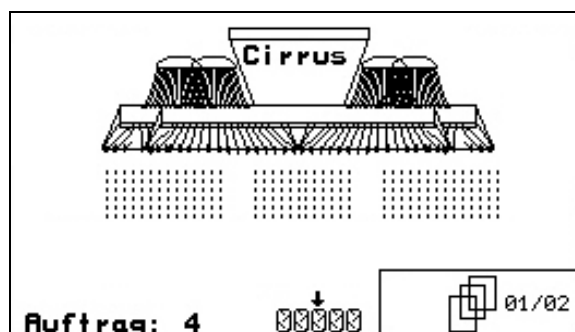
Pro měkké půdy:

Při zvednutí na souvrati spočine stroj na všech kolech.

-  Předvolte Souvrat' na všech kolech (Obr. 75).
- Aktivujte řídicí jednotku traktoru 1.
 - Stroj se zvedne.
 - Všechna kola zůstanou na zemi.

-  Zrušte předvolbu.

→ Při dalším zvednutí zůstanou na zemi jen kola podvozku.



Obr. 75



Funkci Souvrat' na všech kolech nelze kombinovat s funkcí Low-Lift



6.5 Cirrus

6.5.1 Postup při použití

1.  Zapněte **AMATRON⁺**.
2. Zvolte v hlavním menu požadované zadání a zkontrolujte zadání.
3.  Spusťte pracovní zadání.
4.  Navolte pracovní menu.

K ovládání funkcí hydrauliky jsou k dispozici 3 řídicí jednotky traktoru:

- **Aktivace řídicí jednotky traktoru 1** (značení hadice žluté):
 - o Spuštění stroje dolů.
 - o Přestavení ostruhového kola do pracovní polohy
 - o Přestavení předvoleného znaménaku do pracovní polohy

nebo:

- o Hydraulické funkce předvolby

(Funkce Překážka Udržování ostruhového kola nahoře, Funkce Low-Lift, Předvolení funkce pro bláto, Souvrat' na všech kolech)

- **Aktivace řídicí jednotky traktoru 2** (značení hadice zelené):
 - o Hydraulické funkce předvolby

(Rozložení ramen stroje, Pracovní hloubka disků, Kypřič stop v pracovní poloze, Přítlak secích botek/zahrnovačů)
- **Aktivace řídicí jednotky traktoru 3** (značení hadice červené)
 - o Zapnutí / vypnutí ventilátoru.

5. Zkontrolujte zobrazené počítadlo kolejových řádků pro první jízdu a v případě potřeby upravte.
6. Zahajte výsev.

- Elektrické plné dávkování:

Jakmile je ostruhové kolo spuštěno do pracovní polohy, začne automatické předdávkování.

- o  Pomocí lze předdávkování předčasně ukončit.

7. Po cca 30 m zastavte a zkontrolujte
 - o pracovní intenzitu talířových bran
 - o hloubku ukládání osiva
 - o pracovní intenzitu přesného zavlačovače.

- Během výsevu zobrazuje **AMATRON⁺** pracovní menu. Odtud se mohou ovládat všechny funkce relevantní pro výsev.

→ Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.

Po použití:

1. Zkontrolujte údaje zadání (je-li potřeba).
2. Dle potřeby aktivujte řídicí jednotky.
3.  Vypněte **AMATRON⁺**.

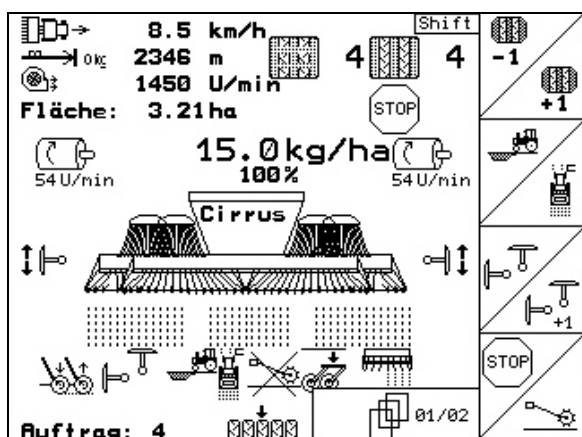
6.5.2 Obsazení tlačítek pracovního menu **Cirrus**



Strana 1:

Popis funkčních polí:

Viz kapitola



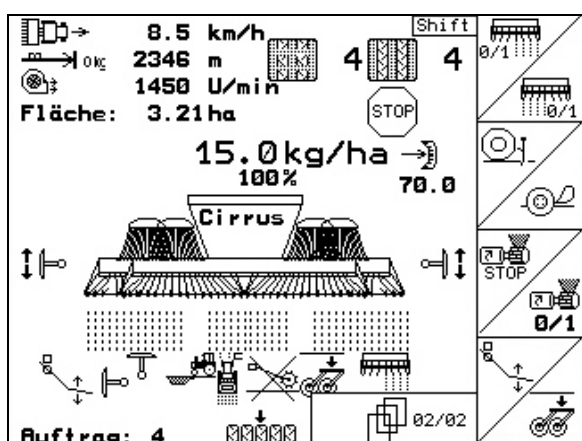
6.4.1	6.4.1
6.4.2	6.4.3
6.4.3	6.4.3
6.4.1	6.4.4



Strana 2:

Popis funkčních polí:

Viz kapitola



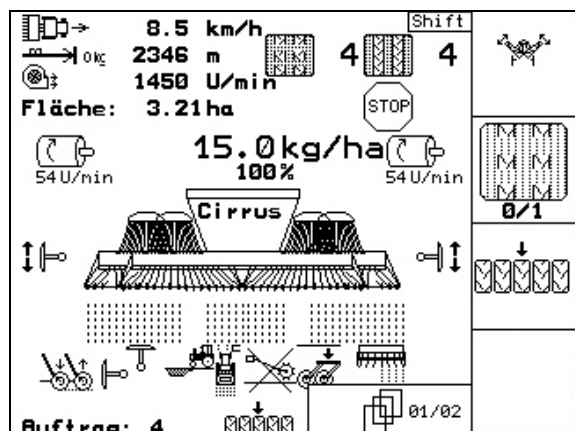
6.4.5	6.4.5
6.4.6	6.4.7
6.4.8	6.4.8
6.4.9	6.4.10
6.4.10	6.4.11



Tlačítko Shift stisknuto:

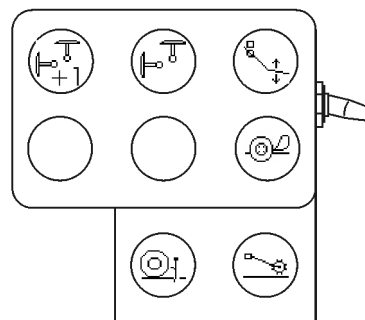
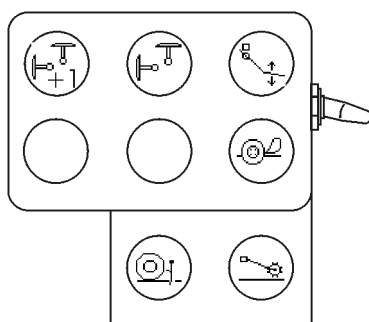
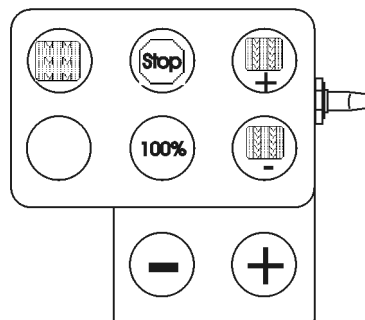
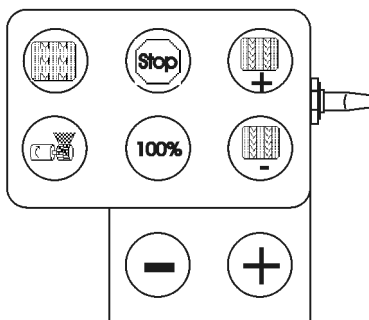
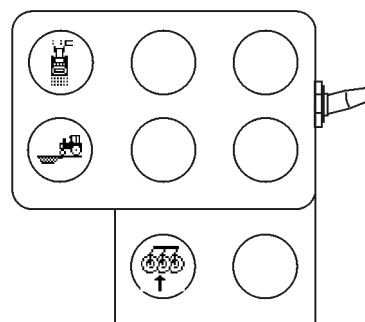
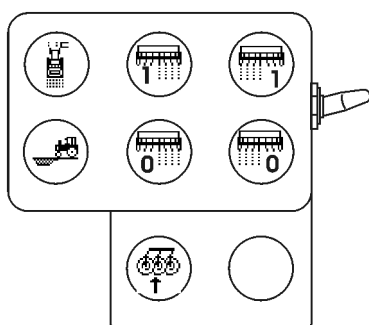
Popis funkčních polí:

Viz kapitola



6.4.12
6.4.1
6.4.14

6.5.3 Obsazení multifunkčního ovladače Cirrus



6.6 Citan

6.6.1 Postup při použití

1.  Zapněte **AMATRON⁺**.
2. Zvolte v hlavním menu požadované zadání a zkontrolujte zadání
3.  Spustíte pracovní zadání.
4.  Navolte pracovní menu.

K ovládání funkcí hydrauliky jsou k dispozici 3 řídicí jednotky traktoru:

- **Aktivace řídicí jednotky traktoru 1** (značení hadice žluté):

- Spuštění stroje dolů
- Přestavení ostruhového kola do pracovní polohy.
- Přestavení předvoleného znaménku do pracovní polohy.

nebo:

- Předvolba funkcí hydrauliky (Funkce Překážka, Udržování ostruhového kola nahoře)

- **Aktivace řídicí jednotky traktoru 2** (značení hadice zelené):

- Hydraulické funkce předvolby
(Rozložení ramen stroje, Přítlak secích botek/zahrnovačů)

- **Aktivace řídicí jednotky traktoru 3** (značení hadice červené)

- Zapnutí / vypnutí ventilátoru.
- 5. Zkontrolujte zobrazené počítadlo kolejových řádků pro první jízdu a v případě potřeby upravte.
- 6. Zahajte výsev.

- Elektrické plné dávkování:

Jakmile je ostruhové kolo spuštěno do pracovní polohy, začne automatické předdávkování.

- Pomocí  lze předdávkování předčasně ukončit.

- 7. Po cca 30 m zastavte a zkontrolujte:

- o hloubka ukládání osiva
- o pracovní intenzita přesného zavlačovače.

- Během výsevu zobrazuje **AMATRON⁺** pracovní menu. Odtud se mohou ovládat všechny funkce relevantní pro výsev.
- Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.

Po použití:

1. Zkontrolujte údaje zadání (je-li potřeba).
2. Dle potřeby aktivujte řídicí jednotky.
3.  Vypněte **AMATRON⁺**.

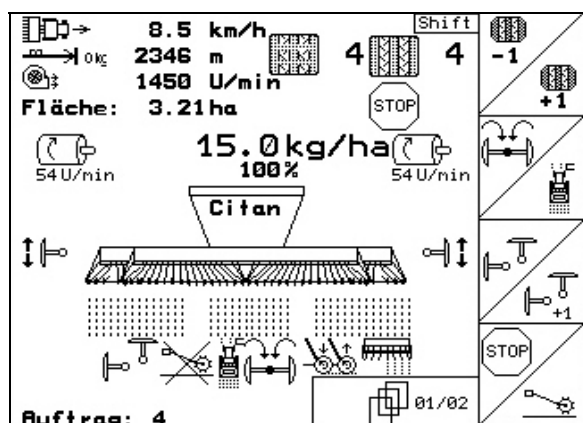
6.6.2 Obsazení tlačítek pracovního menu **Citan**



Strana 1:

Popis funkčních polí:

Viz kapitola



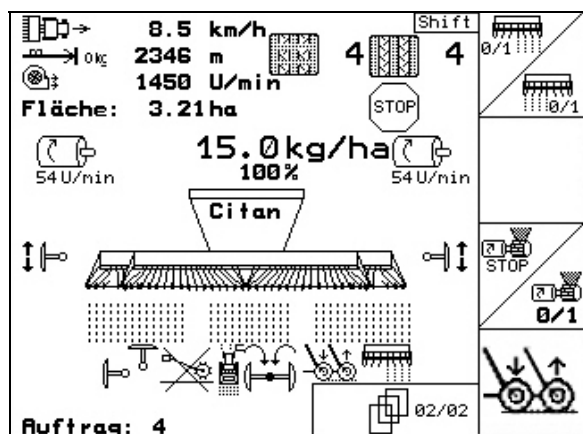
6.4.1	6.4.1
6.4.2	6.4.3
6.4.3	6.4.3
6.4.1	6.4.4



Strana 2:

Popis funkčních polí:

Viz kapitola



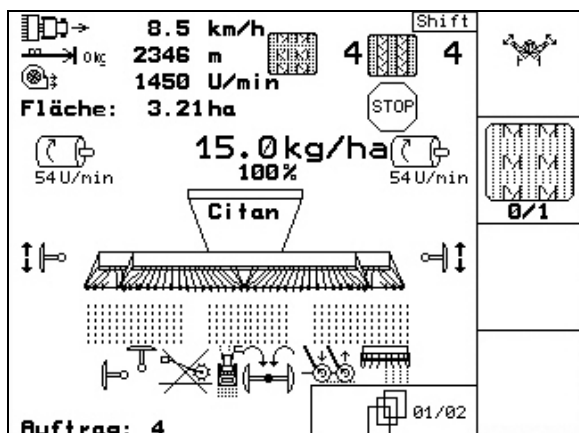
6.4.5	6.4.5
6.4.8	6.4.8
6.4.10	



Tlačítko Shift stisknuto:

Popis funkčních polí:

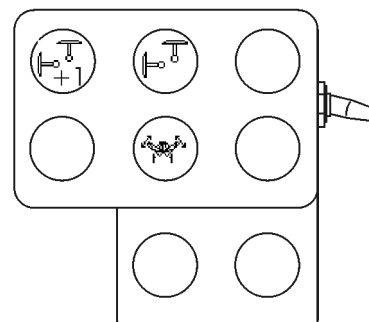
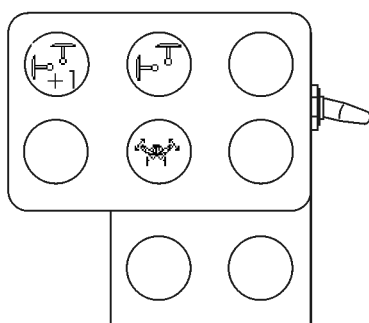
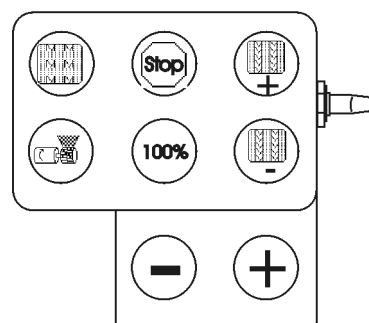
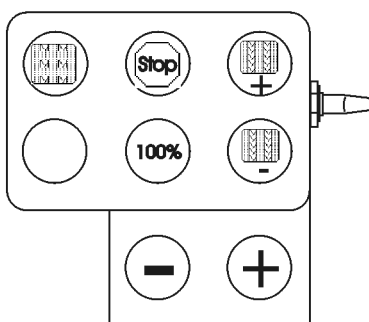
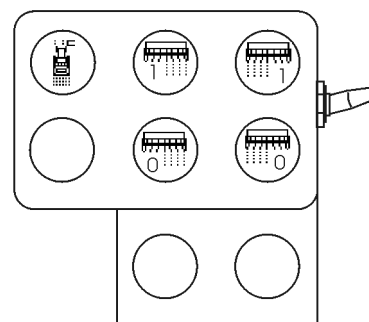
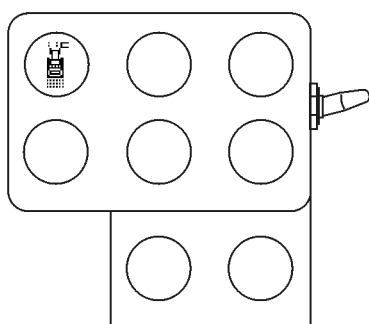
Viz kapitola



6.4.13
6.4.1

6.6.3 Obsazení multifunkčního ovladače

Citan s převodovkou

Citan s plným dávkováním


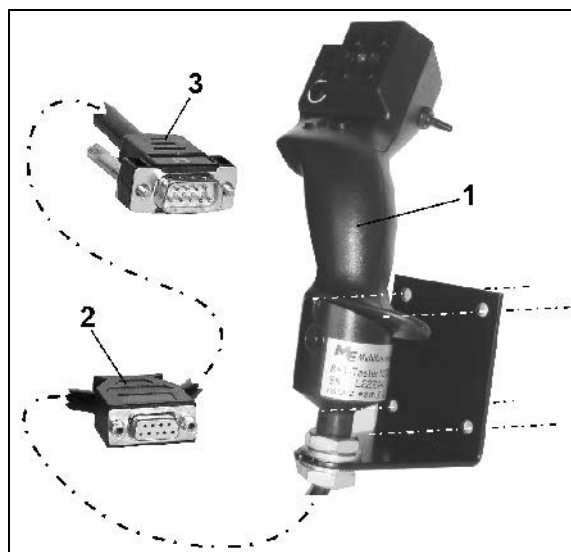
7 Multifunkční ovladač

7.1 Namontování

Multifunkční ovladač (Obr. 76/1) se upevňuje 4 šrouby v kabině traktoru v místě, kde ho řidič může pohodlně ovládat.

K připojení zasuněte zástrčku základního vybavení do 9pólové zástrčky Canon multifunkčního ovladače (Obr. 76/2).

Zástrčku (Obr. 76/3) multifunkčního ovladače zasuněte do prostřední zásuvky Canon terminálu **AMATRON⁺**.



Obr. 76

7.2 Funkce

Multifunkční ovladač má funkce jen v pracovním menu terminálu **AMATRON⁺**. Umožňuje ovládat terminál **AMATRON⁺** při použití na poli bez nutnosti sledovat displej.

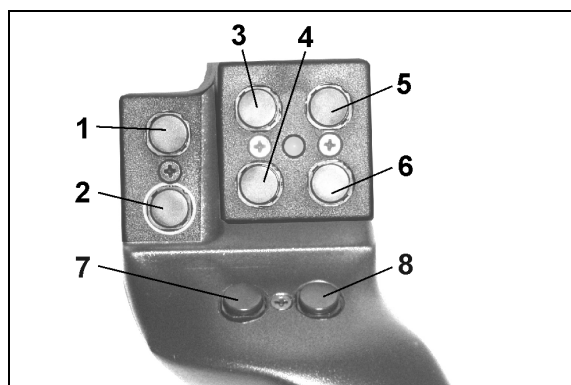
K obsluze terminálu **AMATRON⁺** má multifunkční ovladač (Obr. 77) k dispozici 8 tlačítek (1 - 8). Dále je možné pomocí spínače (Obr. 78/2) přepínat mezi 3 různými obsazeními tlačítek.

Spínač se nachází standardně ve

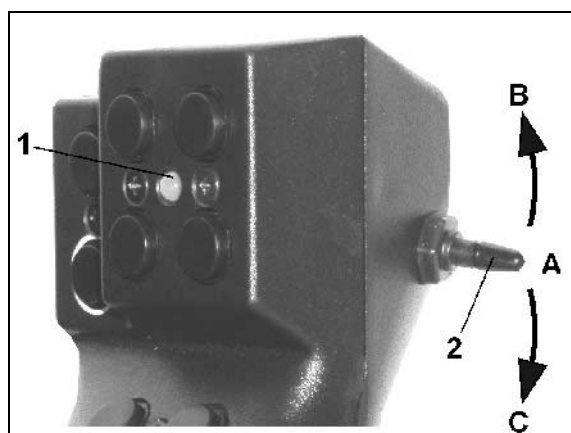
-  střední poloze (Obr. 77/A) a lze ho přepnout
-  nahoru (Obr. 77/B) nebo
-  dolů (Obr. 77/C).

Poloha spínače je indikována svítivou diodou (Obr. 77/1).

-  Svítivá dioda žlutá
-  Svítivá dioda červená
-  Svítivá dioda zelená



Obr. 77



Obr. 78

7.3 Obsazení tlačítek

	Cirrus Převodovka	Cirrus Plné dávkování	Citan Převodovka	Citan Plné dávkování
1 	Znamení Funkce Překážka			
2 	Funkce bláto			
3 		Zapnutí částečného záběru vlevo		Zapnutí částečného záběru vpravo
4 		Vypnutí částečného záběru vlevo		Vypnutí částečného záběru vlevo
5 		Zapnutí částečného záběru vlevo		Zapnutí částečného záběru vlevo
6 		Vypnutí částečného záběru vpravo		Vypnutí částečného záběru vpravo
7 	Funkce Low-Lift			
8 				
1 	Zapnutí/vypnutí intervalového přepínání kolejových řádků			
2 		Spuštění předdávkování		Spuštění předdávkování
3 	Vypnutí/zapnutí počítadla kolejových řádků (Tlačítko Stop)			
4 	Množství 100 %			
5 	Inkrementace kolejových řádků (+1)			
6 	Dekrementace kolejových řádků (-1)			
7 	- Množství [%]			
8 	+ Množství [%]			
1 	Přepínání znamení ve střídavém provozu vlevo / vpravo			
2 				
3 	Předvolba aktivace znamení			
4 			Složení / rozložení ramen stroje	
5 	Předvolba přítlaču zahrnovačů			
6 	Předvolba pracovní hloubky kotoučů			
7 	Předvolba aktivace kypřiče stop			
8 	Předvolba zablokování ostruhového kola			

8 Údržba

8.1 Kalibrace převodovky

Není potřeba u strojů s plným dávkováním

Secí stroje vybavené převodovkou se musí kalibrovat

- před prvním použitím, když nebyl **AMATRON⁺** dodán z výroby se strojem, ale instalován dodatečně,
- při odchylkách mezi údajem na terminálu a stupnicí převodovky.



Strana 1 menu Setup



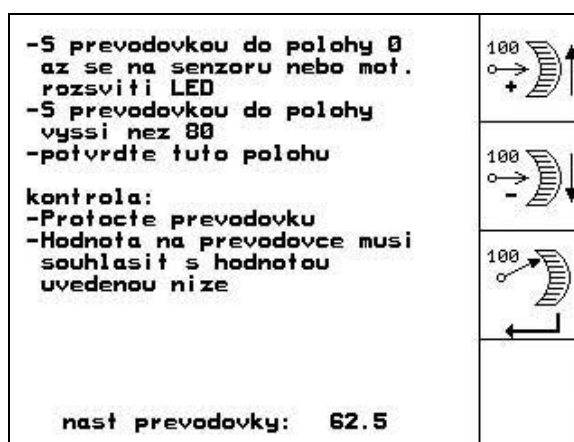
Kalibrace převodovky:

-  Páku převodovky přesuňte směrem k hodnotě na stupnici 0, až se rozsvítí svítivá dioda na elektromotoru.
-  Přestavte převodovku na hodnotu na stupnici vyšší než 80
-  Potvrďte nastavení a hodnotu, kterou ukazuje páka převodovky na stupnici, zadejte do okna s menu, které se otevře (Obr. 80).

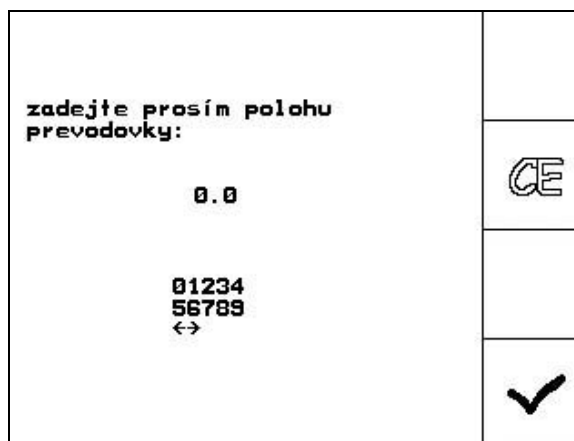


Hodnotu na stupnici odečítejte vždy při čelním pohledu, aby nedocházelo k chybě!

Po kalibraci přestavte převodovku na jinou hodnotu na stupnici. Zobrazená hodnota by měla odpovídat hodnotě na stupnici.



Obr. 79



Obr. 80

9 Menu Náповěda

Zobrazení menu Náповěda (Obr. 81) z hlavního menu:



Menu Náповěda:

- | |
|---|
| 1 |
|---|

 Náповěda k obsluze
- | |
|---|
| 2 |
|---|

 Náповěda k chybovým hlášením
- | |
|---|
| 3 |
|---|

 Náповěda k zakládání kolejových řádků.

náповеda	
1.Náповеda pro obsluhu	1
2.Náповеda pro chybová hlášení	2
3.Rytmь kolejových rádku	3

Obr. 81

10 Porucha

10.1 Alarm

Nekritický alarm:

Chybové hlášení (Obr. 82) se zobrazí ve spodní části displeje a třikrát zazní zvukový signál.

→ Odstraňte chybu, je-li to možné.

Příklad:

- Stav naplnění příliš nízký.
- Náprava: Doplňte osivo.

typ stroje:	Citan	zadání
c. zadání:	6	zkouška výsevku
c. rytmu kolej.rádku:	15	
pracovní záb.:	6.0m	stroj
naplnení zásobníku je příliš malé		Setup

Obr. 82

Kritický alarm:

Hlášení alarmu (Obr. 83) se zobrazí ve střední části displeje a zní zvukový signál.

1. Přečtěte si na displeji hlášení alarmu.

2.  Zobrazte si text nápovědy.

3.  Potvrďte hlášení alarmu.

typ stroje:	Citan	zadání
c.	nelze dodržet plánované otáčky ventilátoru	zkouška výsevku
c.		
pr		stroj
potvrďte tlačítkem Eingabe nebo přes Listování k nápovědě		Setup
	pracovní menu	nápov

Obr. 83

10.2 Výpadek snímače ujeté dráhy

Při výpadku snímače dráhy (Imp./100 m), který je upevněn na převodovce nebo při plném dávkování na ostruhovém kolu, lze pokračovat v práci po zadání simulované pracovní rychlosti.

Výpadek snímače dráhy je indikován pomocí "Secí botky zvednuty".

Abyste předešli nesprávnému osévání, je nutné vadný snímač vyměnit.

Není-li krátkodobě žádný snímač k dispozici, lze v práci pokračovat následujícím způsobem:

- Odpojte signálový kabel vadného snímače dráhy od pracovního počítače.

1. Stiskněte  z hlavního menu.

2.  Zadejte simulovanou rychlost.



- Během práce je potřeba dodržovat zadanou simulovanou rychlost.
- Jakmile počítač zaregistruje impulzy od snímače dráhy, přepne na skutečnou rychlost snímanou snímačem dráhy!

c. zadání:	21	ukončení externího zadání
pozad.mn.:	0.00	
druh osiva:		druh
hmotnost 1000 zrn:	0.0 g	
Kal. koef.:	0.00	kg/ha <--> K/m ²
poc.obd.ha:	0.00 ha	
hodiny:	0.0 h	
vysete mn.:	0 kg	

Obr. 84



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10

D-04249 Leipzig

Germany

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602

Forbach

Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání půdy, víceúčelové skladovací haly a komunální techniky
